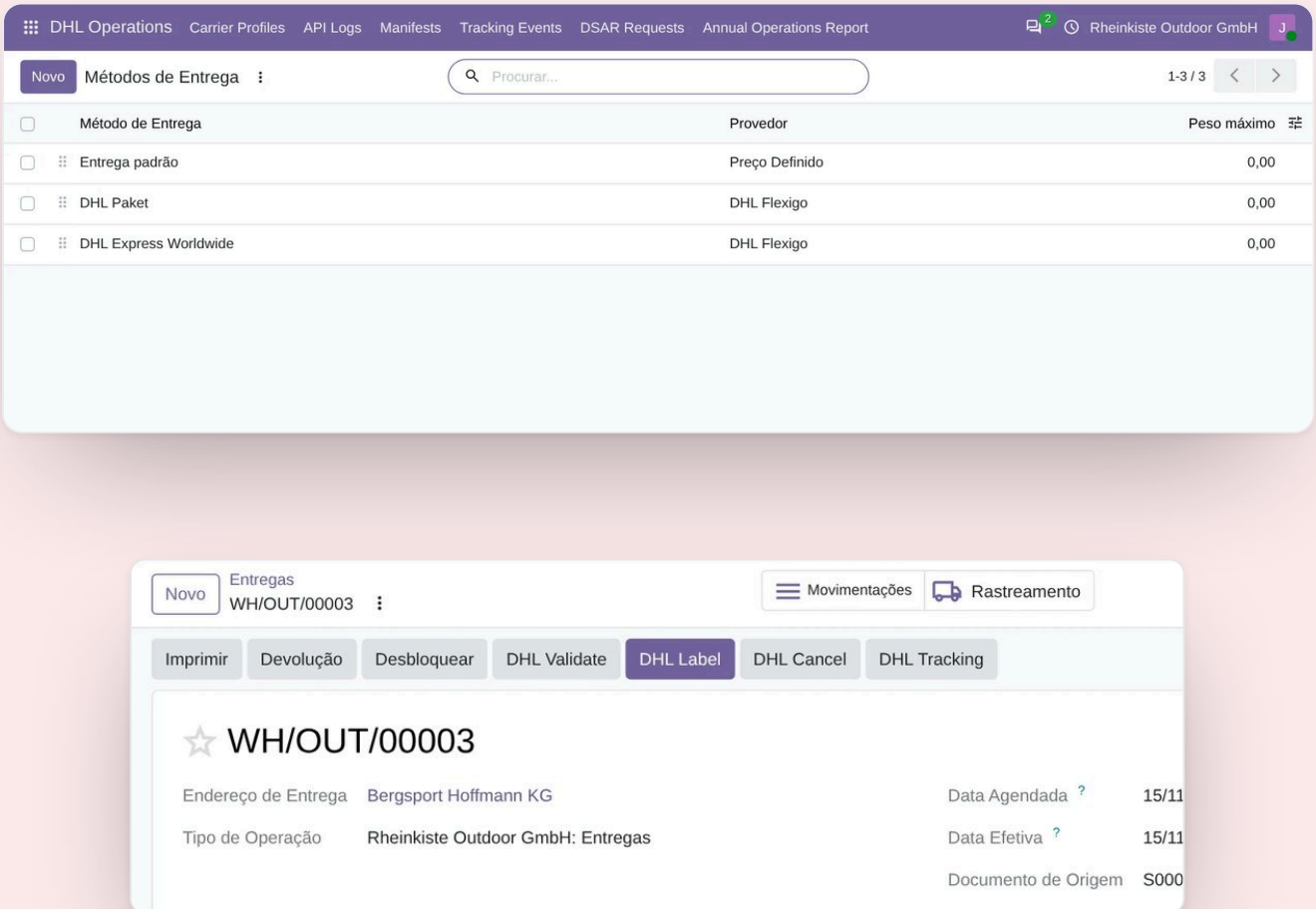
GUIA DO CONECTOR · TRANSPORTE E ENVIOS

# Conector DHL para Odoo

Envie com DHL Parcel DE e DHL Express a partir do Odoo: a etiqueta da guia de remessa, o acompanhamento a cada hora e o fecho do dia do Parcel DE.

Odoo 17 · 18 · 19 · 20 | 14 dias de teste, sem cartão | Edição de 18-11-2026




**Captura real do Odoo 20.** A lista de métodos de envio da DHL e, ao lado, a guia de remessa de uma entrega com os seus botões e o estado da DHL.

# Índice

À direita, a página onde começa cada capítulo. Os nomes dos menus e botões são os do Odoo em português. Os menus e os botões do próprio módulo estão em inglês: o módulo ainda não está traduzido para português.


| | | |
|---|---|---|
| 1 | Para quem é e o que resolve | 3 |
| 2 | O conector em números | 4 |
| 3 | Onde o vê no seu Odoo | 5 |
| 4 | O que precisa antes de começar | 6 |
| 5 | O teste da FlexigoTech Cloud | 6 |
| 6 | Ligar o seu método de envio passo a passo | 8 |
| 7 | Etiquetas da DHL a partir da guia de remessa | 10 |
| 8 | O preço do envio na encomenda | 13 |
| 9 | Seguimento dos envios da DHL | 17 |
| 10 | Manifestos e fecho do dia da Parcel DE | 20 |
| 11 | Recolhas da DHL | 23 |
| 12 | O registo das chamadas à API da DHL | 26 |
| 13 | Pedidos de privacidade (DSAR) | 29 |
| 14 | O relatório anual de operações da DHL | 31 |
| 15 | Os dados que vão e voltam | 33 |
| 16 | O que acontece sozinho | 34 |
| 17 | As opções do método de envio e como chegam | 35 |
| 18 | Segurança e dados pessoais | 37 |
| 19 | Vários métodos de envio e várias empresas | 38 |
| 20 | Se algo falhar | 38 |
| 21 | Outras formas de o fazer | 40 |
| 22 | Planos e preço | 40 |
| 23 | Perguntas frequentes | 41 |
| 24 | Glossário | 43 |
| 25 | Lista de verificação e contacto | 45 |


Este guia descreve a versão 20.0.1.3.14 do módulo (ramo 20.0 do Odoo, commit 5b646d71a). Tudo o que conta sai do código publicado, da documentação oficial da plataforma ou de capturas reais.

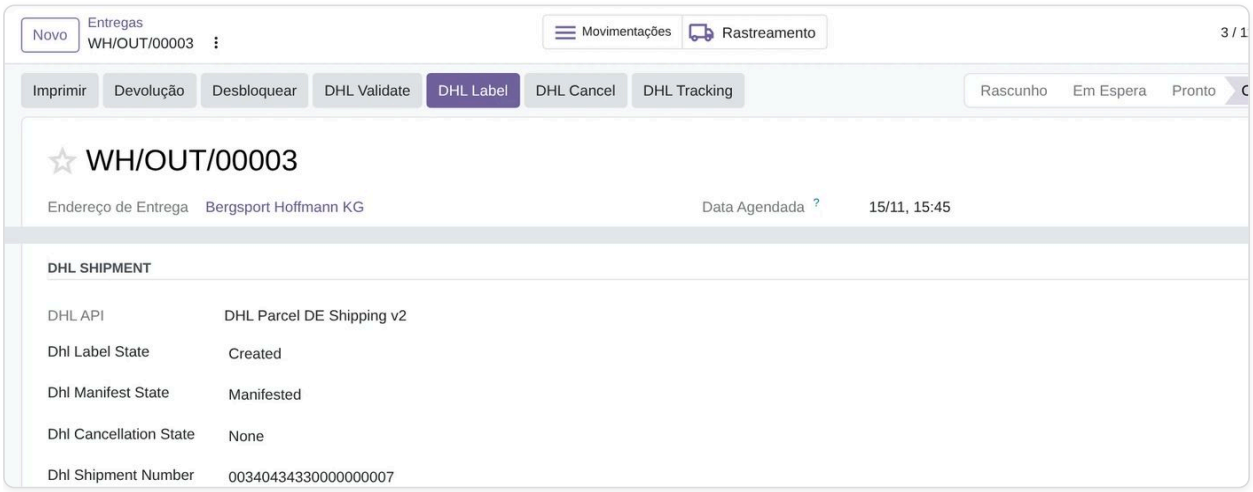
As capturas são de uma base de dados Odoo 20 de testes, com uma empresa e dados inventados e sem ligação real a DHL. O módulo também existe para o Odoo 17, 18 e 19.

# 1 Para quem é e o que resolve

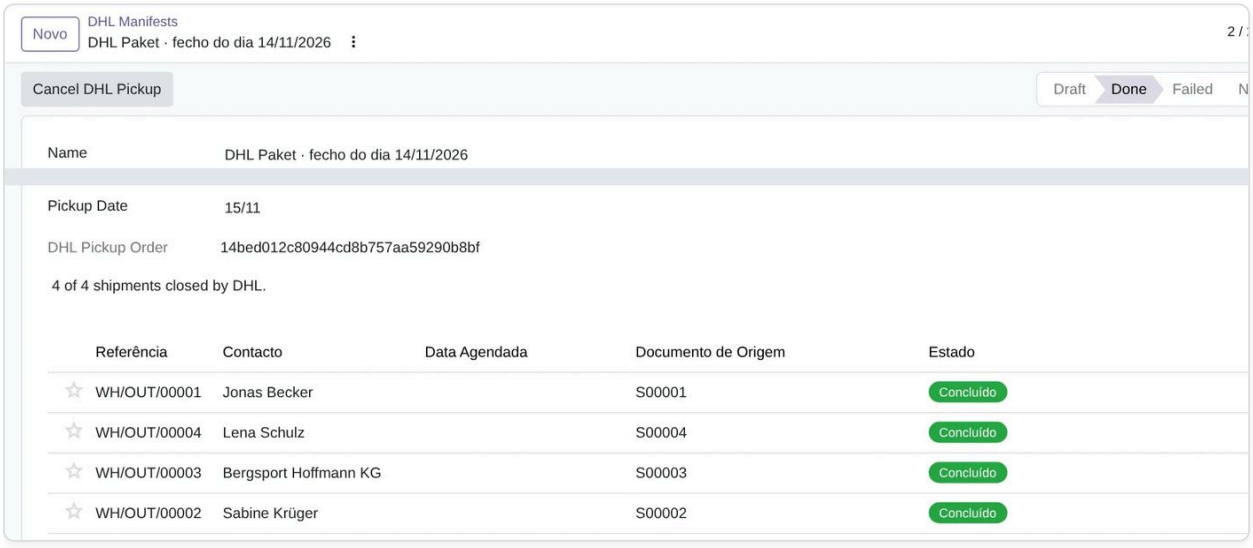
> O conector precisa da subscrição da FlexigoTech Cloud, com 14 dias de teste sem cartão. Sem o teste ou a subscrição, não fala com a DHL.

É para quem prepara as suas entregas no Inventário, no menu Entregas, e tem contrato com a DHL. Com a Parcel DE é preciso uma conta de cliente empresarial da DHL com o seu número de faturação. Com a DHL Express é preciso o utilizador e a palavra-passe da MyDHL API e o número de conta de 9 dígitos.

Sem o conector, alguém entra no portal da DHL para cada envio, copia a morada da guia de remessa, descarrega a etiqueta, fecha o dia noutro sítio e regista à mão no Odoo o número de seguimento e por onde vai a encomenda. Com o conector, a guia de remessa pede a etiqueta à DHL, guarda-a no Odoo e a tarefa de seguimento traz os eventos do envio.




- **Captura real do Odoo 20.** Uma guia de remessa com o seu grupo **DHL Shipment** e os botões **DHL Label** e **DHL Tracking**.




- **Captura real do Odoo 20.** Um manifesto da DHL Paket fechado, com as guias de remessa que inclui.

## O que muda no dia a dia

- Pede a etiqueta a partir da guia de remessa, ou o Odoo pede-a ao validar a entrega, e fica guardada no Odoo sem entrar no portal da DHL.
- Com a Parcel DE, **DHL Cancel** anula o envio na DHL e deixa a etiqueta em **Cancelled**.

- A tarefa **DHL Manifest Closeout** fecha todos os dias o manifesto dos métodos de envio da Parcel DE que tenham envios à espera.
- A tarefa **DHL Tracking Sync** traz de hora a hora o seguimento dos envios e os eventos ficam em **DHL Operations › Tracking Events**.
- Cada envio tem uma página pública com o seu estado, que abre o botão **Rastreamento** da guia de remessa.

### O que não faz

- Não faz devoluções: não cria etiquetas de devolução da DHL.
- Envia um só volume por guia de remessa, com o peso da guia. Com peso zero ou vazio, não cria a etiqueta.
- Não envia e-mails de seguimento ao cliente: o modelo **DHL Tracking Update** está instalado, mas nenhum botão nem tarefa o usa.
- A Parcel DE só envia a partir da Alemanha e não envia para os EUA: para os EUA use a DHL Express.
- A Parcel DE não tem tarifas por API: a encomenda cobra o **Price per shipment** do seu contrato.
- A DHL Express só se anula no Odoo: não existe chamada para a anular na DHL, que pode cobrar um envio reservado que não se entrega. Também não tem manifesto de fecho do dia.
- A DHL Express não tem ambiente de testes público: foi construída segundo o ficheiro da API da DHL e não foi testada em produção.
- A primeira etiqueta da Parcel DE precisa da sua própria conta da DHL: o sandbox público da DHL não cria etiquetas.
- A DHL eCommerce Americas não está ligada.
- Os ecrãs próprios do módulo aparecem em inglês em todos os idiomas.

GUIA DO CONECTOR · DHL

# 2 O conector em números

**4**
versões do Odoo (17, 18, 19 e 20)

**3**
tarefas agendadas, ativas ao instalar

**7**
menus próprios

**3 e 10**
contas por conector, com Standard e com Pro

**14**
dias de teste

**5.020**
linhas de código e 122 testes automáticos na versão 20.0

O conector depende dos módulos do Odoo de contactos e e-mail, entregas, inventário, vendas e portal. Todos são do Odoo Community: funciona em Community e em Enterprise. Foi testado com um simulador local da DHL escrito segundo os ficheiros que a DHL publica, com respostas do token, da versão e do seguimento gravadas do sandbox real da DHL. A DHL Express não tem sandbox público e não foi testada em produção.

# 3 Onde o vê no seu Odoo




- **Captura real do Odoo 20.** Os métodos de envio do Odoo, entre eles DHL Paket e DHL Express Worldwide.

| | |
|---|---|
| **DHL Operations › Carrier Profiles** | Os métodos de envio do Odoo, com os da DHL. Cada método de envio DHL é uma ligação à DHL. |
| **DHL Operations › API Logs** | A lista **DHL API Logs**, com as chamadas que o Odoo faz à DHL. |
| **DHL Operations › Manifests** | A lista **DHL Manifests**, com os fechos do dia. |
| **DHL Operations › Tracking Events** | A lista **DHL Tracking Events**, com os eventos de seguimento. |
| **DHL Operations › DSAR Requests** | A lista **DHL DSAR Requests**, com os pedidos de acesso a dados pessoais. |
| **DHL Operations › Annual Operations Report** | O relatório **DHL Annual Operations Report**, que se gera com o botão **Generate**. |

Fora da sua app, o conector trabalha na guia de remessa de saída do Inventário, no menu Entregas. Aí acrescenta os botões **DHL Validate**, **DHL Label**, **DHL Cancel** e **DHL Tracking**, e um grupo **DHL Shipment** com o estado da etiqueta, o do manifesto e o número de seguimento. Também amplia o método de envio do Odoo, que vê em **Métodos de Entrega**. Cada guia de remessa com DHL tem ainda uma página pública com o estado do envio, que abre o botão **Rastreamento** da guia de remessa (do Odoo).

# 4 O que precisa antes de começar

- Uma conta na DHL. Para a DHL Parcel DE (Alemanha): uma conta de cliente empresarial com o seu utilizador do portal de clientes (GKP), o número de faturação de 14 dígitos, cujos dígitos 11 e 12 têm de incluir o produto que vai usar, e uma app em developer.dhl.com com a sua API key e o seu API secret.
- Para o seguimento da Parcel DE, uma app subscrita a «Shipment Tracking - Unified». Se não tiver outra, o conector usa a mesma API key.
- Para a DHL Express: o utilizador e a palavra-passe da MyDHL API que lhe dá a DHL Express e o número de conta de 9 dígitos.
- Odoo 17, 18, 19 ou 20, no Odoo.sh ou no seu próprio servidor. Não funciona no Odoo Online, que não deixa instalar módulos de terceiros.
- Um utilizador administrador do Odoo: só ele pode aceitar o consentimento e escrever as credenciais da DHL.
- A subscrição da FlexigoTech Cloud ou o seu teste de 14 dias sem cartão. Sem eles, o conector não fala com a DHL.

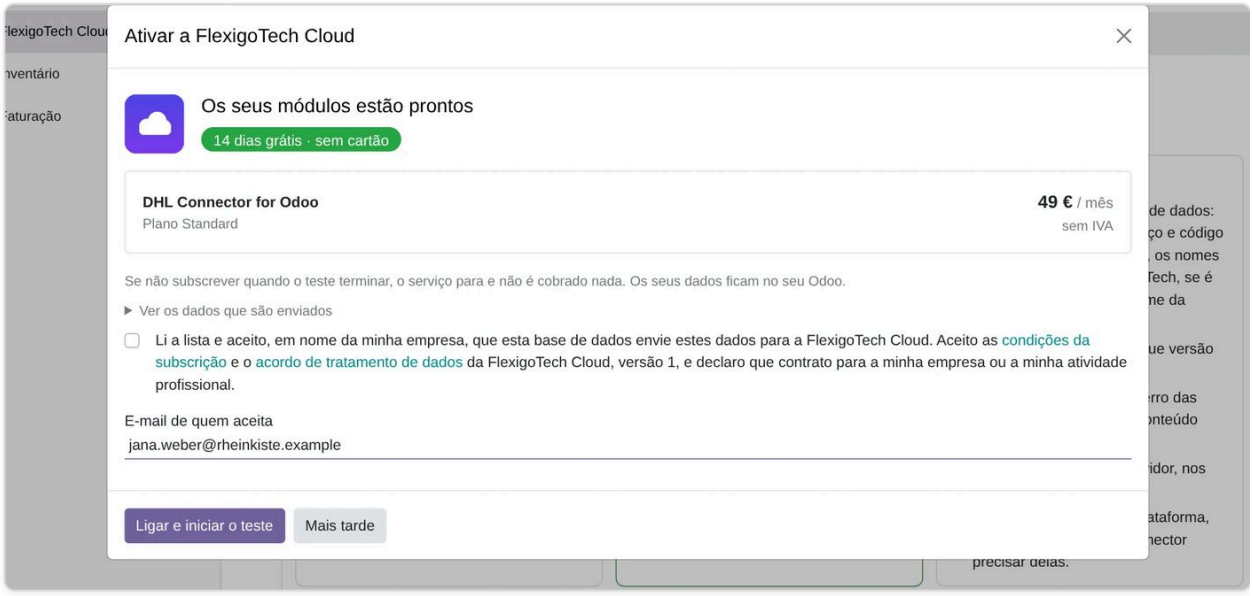
> O conector não o regista na DHL nem cria as suas credenciais: a conta, o número de faturação, as apps e as permissões tratam-nos você com a DHL. Também não faz devoluções: não cria etiquetas de devolução da DHL. Cada guia de remessa leva um só volume.

Instala-se como qualquer módulo do Odoo de terceiros, no Odoo.sh ou no seu servidor. O Odoo instala ao mesmo tempo o `flexigotech_cloud`, a ligação à FlexigoTech Cloud, e as apps de que depende: Inventário e Vendas.



# 5 O teste da FlexigoTech Cloud

1. **Clique em Ativar na barra de cima**
   Aparece assim que instala o módulo. Abre a janela **Ativar a FlexigoTech Cloud**, com o plano Standard e os seus 14 dias grátis, sem cartão.




- **Captura real do Odoo 20.** A janela de ativação: leia a lista de dados, marque a caixa e ponha o seu e-mail.

2 **Aceite e ponha o seu e-mail**

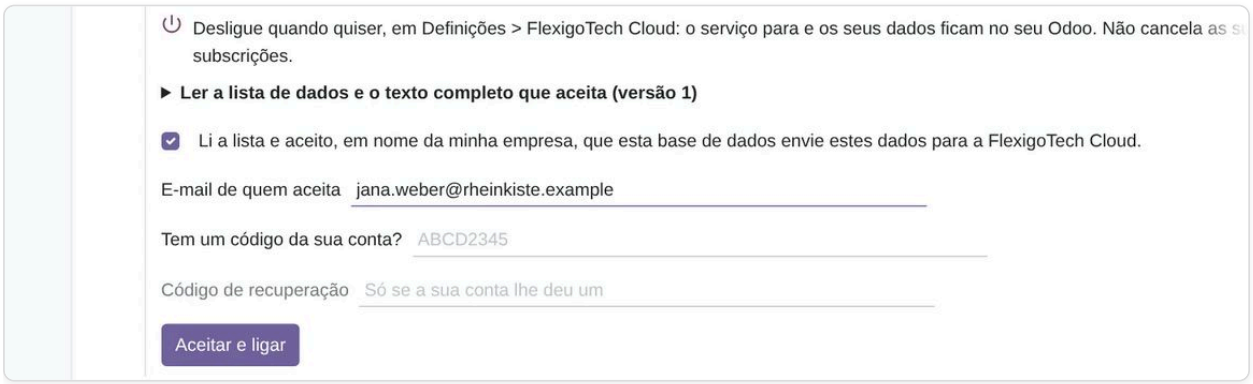
Marque «Li a lista e aceito, em nome da minha empresa...» (inclui as condições da subscrição e o contrato de tratamento de dados por conta de outrem) e escreva o **E-mail de quem aceita**.

3 **Clique em Ligar e iniciar o teste**

O Odoo regista a base na FlexigoTech Cloud e começa o teste do módulo. Se o deixar para mais tarde, **Mais tarde** fecha a janela.

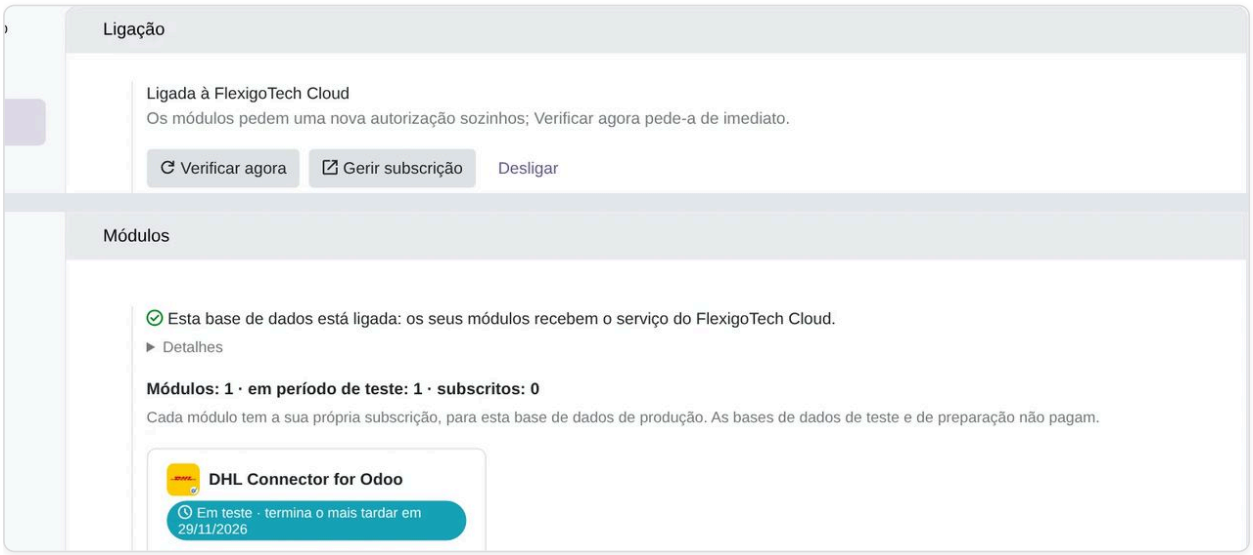
## O mesmo, a partir das Definições

Em **Definições › FlexigoTech Cloud** está a lista completa do que a base envia. Marque a caixa, ponha o e-mail e clique em **Aceitar e ligar**. Se já tem conta em app.flexigotech.com, o campo **Tem um código da sua conta?** liga a base a ela (o código vale 10 minutos).




- **Captura real do Odoo 20.** Definições › FlexigoTech Cloud, antes de ligar: a caixa marcada, o e-mail e **Aceitar e ligar**.

Com a base ligada, o bloco **Módulos** mostra cada módulo com o seu estado: **Em teste** e a data em que acaba, **Subscrito**, etc. A partir daí escolhe-se o plano (Standard ou Pro, mensal ou anual) e clica-se em **Subscrever**: o pagamento faz-se na página da Stripe, fora do Odoo.




- **Captura real do Odoo 20.** Definições › FlexigoTech Cloud com a base ligada e o conector em teste.

Preços sem IVA. Se ao acabar o teste não subscrever, o serviço para e não se cobra nada; os seus dados ficam no seu Odoo. **Verificar agora** pede a autorização de imediato (se não, o módulo renova-a sozinho de 6 em 6 horas).

> Numa cópia neutralizada (staging) ou numa base de dados com dados de demonstração não é possível iniciar um teste: as Definições indicam-no com «Esta base de dados é uma cópia neutralizada ou tem dados de demonstração, por isso aqui não se podem iniciar testes.».



# 6 Ligar o seu método de envio passo a passo

### 1 Abra os métodos de envio

Entre em **DHL Operations › Carrier Profiles** e clique em **Novo**.




- **Captura real do Odoo 20.** Lista de métodos de envio com a DHL Paket e a DHL Express Worldwide, os dois com **DHL Flexigo**.

### 2 Escolha o fornecedor

Em **Provedor** escolha **DHL Flexigo**. O formulário mostra então os grupos da DHL. **DHL connection** diz **FlexigoTech Cloud** e não se pode alterar.

### 3 Escolha a API e o ambiente

Em **DHL API** escolha **DHL Parcel DE Shipping v2** ou **DHL Express MyDHL API**. **Dhl Environment** fica em **Sandbox**: deixe assim até testar.

### 4 Preencha os dados da sua conta

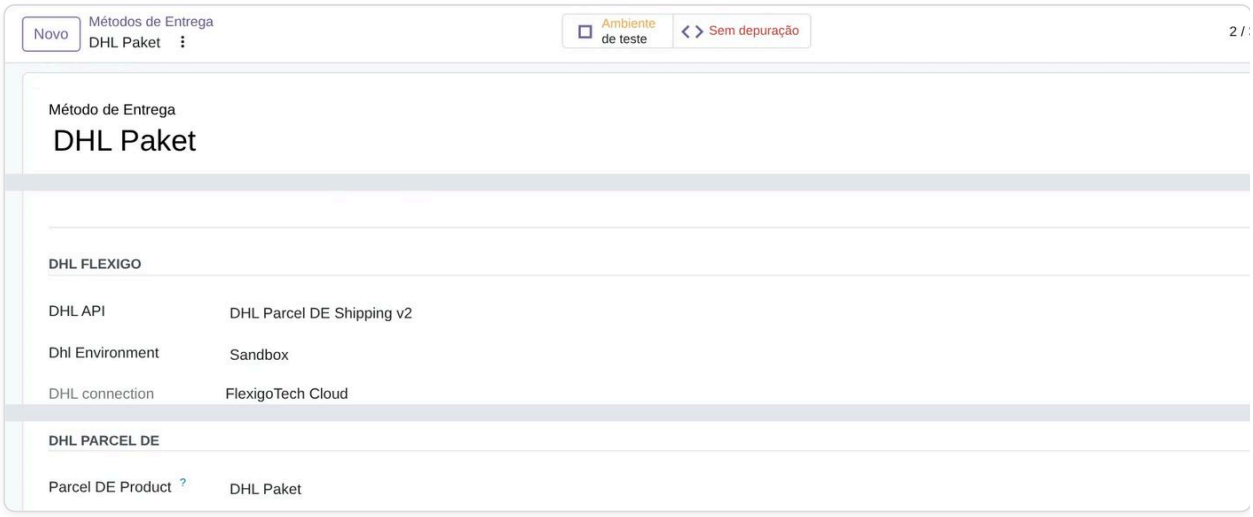
Com a Parcel DE, use o grupo **DHL Parcel DE**: **Parcel DE Product**, **Parcel DE Billing Number**, **Parcel DE GKP/OAuth Username** e **Price per shipment**. Com a Express, use o grupo **DHL Express MyDHL**: **Express API Key**, **Express Account Number** e **Express Product Code**.

### 5 Aceite o consentimento

No grupo **DHL in FlexigoTech Cloud**, marque **I accept that DHL works through FlexigoTech Cloud**. Até o marcar, os campos de credenciais estão bloqueados.

### 6 Escreva as credenciais e guarde

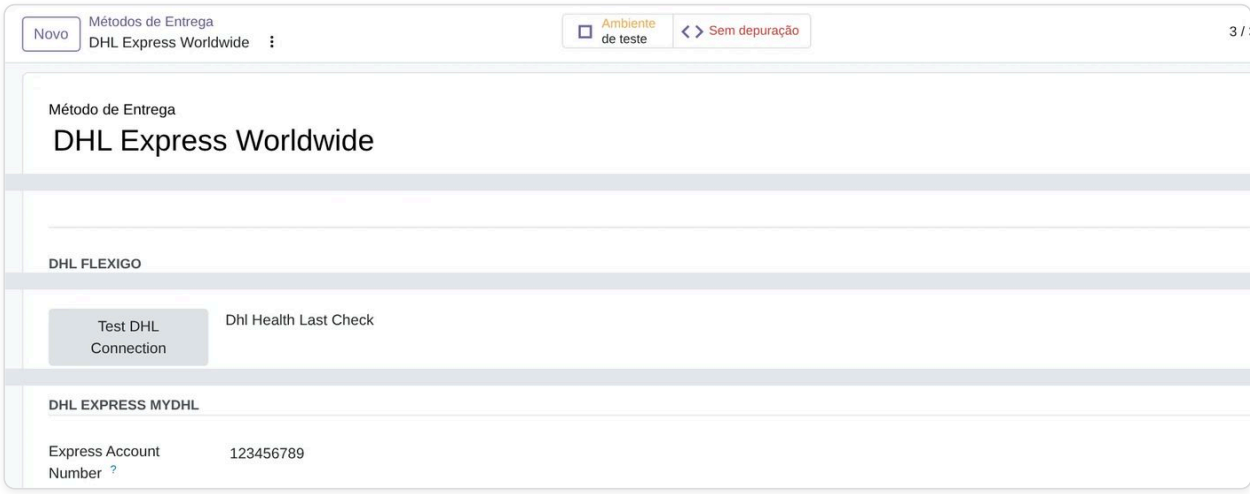
Com a Parcel DE: **API Key**, **API Secret** e **GKP/OAuth Password**; acrescente **Tracking API Key** se a sua app de seguimento for outra. Em **Sandbox**, sem utilizador nem palavra-passe, o conector usa o utilizador de testes da DHL: com ele testa-se a ligação, mas o sandbox público da DHL não cria etiquetas da Parcel DE, por isso a primeira precisa da sua própria conta. Com a Express: **API Secret**, que vai junto com **Express API Key**. Ao guardar, são enviadas cifradas para o FlexigoTech Cloud e o Odoo não as conserva. **Saved in FlexigoTech Cloud** diz-lhe quando foram guardadas.




- **Captura real do Odoo 20.** Método de envio DHL Paket ligado pela **FlexigoTech Cloud**.

### 7 Teste a ligação

Clique em **Test DHL Connection**. Faz uma chamada real à DHL e deixa a resposta em **Dhl Health Status**, **Dhl Health Last Check** e **Dhl Api Version**.




- **Captura real do Odoo 20.** Método de envio da Express com **Test DHL Connection**.

> Só um administrador pode aceitar o consentimento e escrever as credenciais. Se falta algum dado, aparece um aviso e não se envia nada. Se mudar o ambiente, a API ou o utilizador, tem de guardar as credenciais outra vez. **Delete from FlexigoTech Cloud** apaga-as da nuvem.

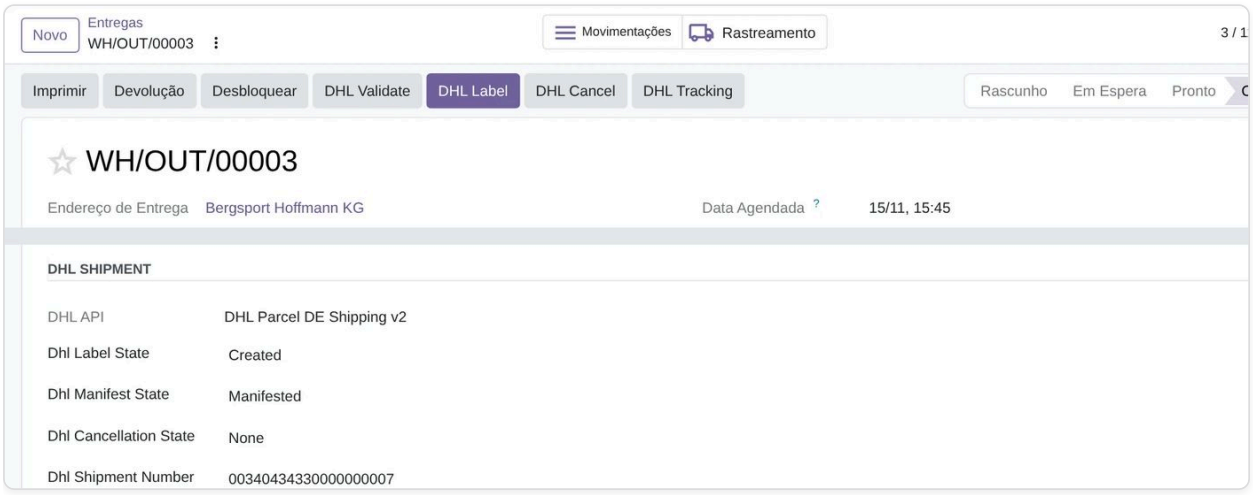
Depois de ligar, os dados chegam sozinhos. A tarefa agendada **DHL Tracking Sync** verifica o seguimento de hora a hora. **DHL Manifest Closeout** fecha todos os dias o manifesto dos métodos de envio da Parcel DE com **Dhl Manifest Enabled** marcado. **DHL API Log Retention** apaga todos os dias os registos da API que passam dos dias de **Dhl Log Retention Days**, 365 por defeito. Para verificar o que guarda a nuvem de cada API sem ver as credenciais, clique em **Check**.




- **Captura real do Odoo 20.** A lista de métodos de envio, com DHL Paket e DHL Express Worldwide.

GUIA DO CONECTOR · DHL

# 7 Etiquetas da DHL a partir da guia de remessa




- **Captura real do Odoo 20.** Guia de remessa WH/OUT/00003 com o grupo **DHL Shipment** e a etiqueta em **Created**.

A guia de remessa tem de levar um método de envio da DHL. A etiqueta cria-se ao clicar em **DHL Label** ou, se ainda não a tiver, ao validar a entrega: com o **Nível de Integração Obter taxa e criar remessa** do método de envio, o que traz o Odoo, o Odoo pede o envio à DHL ao validar. Nenhuma tarefa agendada cria etiquetas. Cada guia de remessa leva um só volume, com o peso de envio da guia ou, se não existir, o peso dos seus produtos.

## Botões do documento

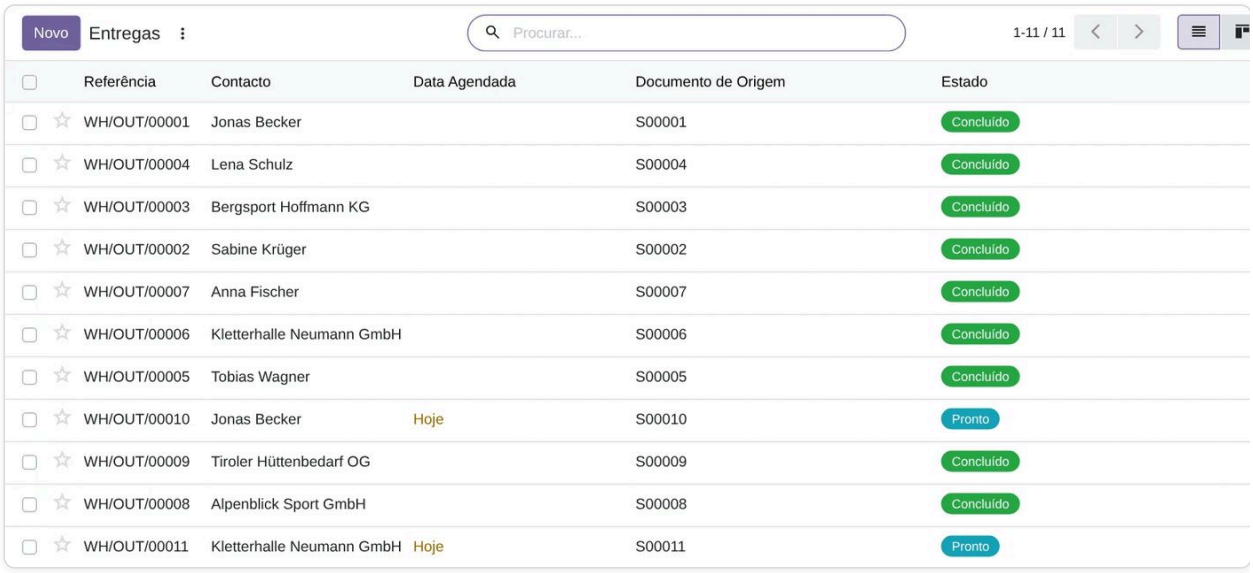
| | |
|---|---|
| **DHL Validate** | Pede à DHL que verifique o envio sem criar a etiqueta. Esconde-se se a guia de remessa não tiver método de envio. |
| **DHL Label** | Cria o envio na DHL e guarda a etiqueta na guia de remessa. Esconde-se se a guia de remessa não tiver método de envio. |
| **DHL Cancel** | Anula o envio. Só aparece com a etiqueta em **Created**. |
| **No shipment at DHL** | Aparece quando a DHL não respondeu a tempo a um pedido de etiqueta. Clica-se depois de confirmar no portal da DHL que o envio não existe. |
| **DHL Tracking** | Consulte o seguimento. Só aparece se a entrega tiver **Dhl Tracking**. |

## Estados

**Dhl Label State** começa em **No Label**, passa a **Validated Only** com **DHL Validate**, a **Created** com a etiqueta e a **Cancelled** ao anulá-la. **Dhl Manifest State** é **Not Manifested**, **Ready** (com etiqueta e sem manifesto) ou **Manifested**. **Dhl Cancellation State** passa de **None** a **Cancelled** ao anular.

### 1 Abra a entrega

Em **Inventário**, abra **Entregas** e entre numa entrega com método de envio da DHL.




| Referência | Contacto | Data Agendada | Documento de Origem | Estado |
|---|---|---|---|---|
| WH/OUT/00001 | Jonas Becker | | S00001 | Concluído |
| WH/OUT/00004 | Lena Schulz | | S00004 | Concluído |
| WH/OUT/00003 | Bergsport Hoffmann KG | | S00003 | Concluído |
| WH/OUT/00002 | Sabine Krüger | | S00002 | Concluído |
| WH/OUT/00007 | Anna Fischer | | S00007 | Concluído |
| WH/OUT/00006 | Kletterhalle Neumann GmbH | | S00006 | Concluído |
| WH/OUT/00005 | Tobias Wagner | | S00005 | Concluído |
| WH/OUT/00010 | Jonas Becker | Hoje | S00010 | Pronto |
| WH/OUT/00009 | Tiroler Hüttenbedarf OG | | S00009 | Concluído |
| WH/OUT/00008 | Alpenblick Sport GmbH | | S00008 | Concluído |
| WH/OUT/00011 | Kletterhalle Neumann GmbH | Hoje | S00011 | Pronto |

- **Captura real do Odoo 20.** Lista de entregas com as guias WH/OUT em **Pronto** e **Concluído**.

### 2 Clique em DHL Label

O grupo **DHL Shipment** preenche-se com **Dhl Shipment Number** e **Dhl Tracking**, e a etiqueta fica em **Created**.

### 3 Anule se for necessário

Clique em **DHL Cancel**. Na Parcel DE a etiqueta fica em **Cancelled**.

> Não é possível criar a etiqueta de uma entrega sem peso, nem anular um envio já manifestado. A DHL Express não tem chamada para anular: anula-se apenas no Odoo, cancela-se a recolha reservada e fica uma nota na entrega. A Parcel DE não envia para os EUA. Também não há etiquetas de devolução.

## O que significa cada estado

| | |
|---|---|
| **No Label** | A entrega não tem envio na DHL. É o estado inicial. |
| **Validated Only** | A DHL verificou os dados com **DHL Validate** e não foi criada nenhuma etiqueta. |
| **Created** | O envio existe na DHL e a etiqueta está guardada na entrega. |
| **Cancelled** | O envio está anulado. |

**Dhl Manifest State** indica se o envio está à espera num manifesto (**Ready**), já fechado nele (**Manifested**) ou se ainda não entrou (**Not Manifested**). **Dhl Cancellation State** passa de **None** a **Cancelled** ao anular.

## Quando não deixa e porquê

- Sem peso positivo: «DHL label creation requires a positive numeric package weight.»
- Com a etiqueta já criada: «This delivery already has the DHL shipment %s: cancel it before creating another one.» Anule antes de criar outra.

- Com o envio já num manifesto: «Manifested DHL shipments cannot be edited or re-labelled.» Também não pode ser anulado: «DHL shipment is already manifested and cannot be cancelled. Regenerate a corrected label only after DHL allows it.»
- Se a DHL não respondeu a tempo, aparece um aviso e não é criada outra etiqueta. Verifique o envio no portal de clientes da DHL; se não existir, clique em **No shipment at DHL** e crie a etiqueta novamente.
- Na Parcel DE é preciso preencher **Parcel DE Billing Number** no método de envio. A etiqueta de **100×70 mm** só serve para **DHL Kleinpaket** e **Warenpost International**.
- Na DHL Express, o formato da etiqueta tem de ser A4, PDF ou ZPL.
- Se faltar a morada, a cidade, o país ou o telefone do contacto, o erro aparece no Odoo e nada é enviado à DHL.

## Alfândega

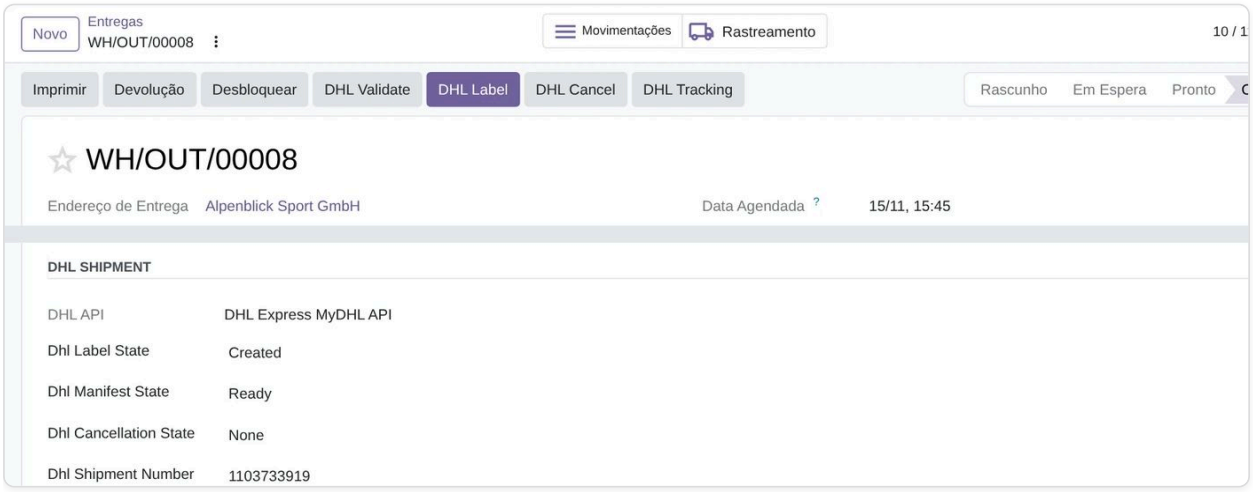
Se o envio sair da união aduaneira da UE, o módulo envia os dados aduaneiros de cada produto: descrição, quantidade, preço, peso, código HS e país de origem, se o tiver. As quantidades têm de ser inteiras e a entrega deve ter pelo menos um produto. A DHL Express exige ainda o país de origem de cada produto e a DHL emite a fatura comercial.

## Campos e separadores do registo

Na entrega, o grupo **DHL Shipment** reúne **DHL API**, **Dhl Label State**, **Dhl Manifest State**, **Dhl Cancellation State**, **Dhl Shipment Number**, **Dhl Package**, **Dhl Tracking**, **Dhl Routing Code**, **Dhl Shipment Reference**, **Dhl Label Url**, **Dhl Label Attachment**, **Dhl Export Document Attachment**, **Dhl Last Sync** e **Delivered (DHL)**. Na DHL Express aparece também **DHL Express Pickup**.

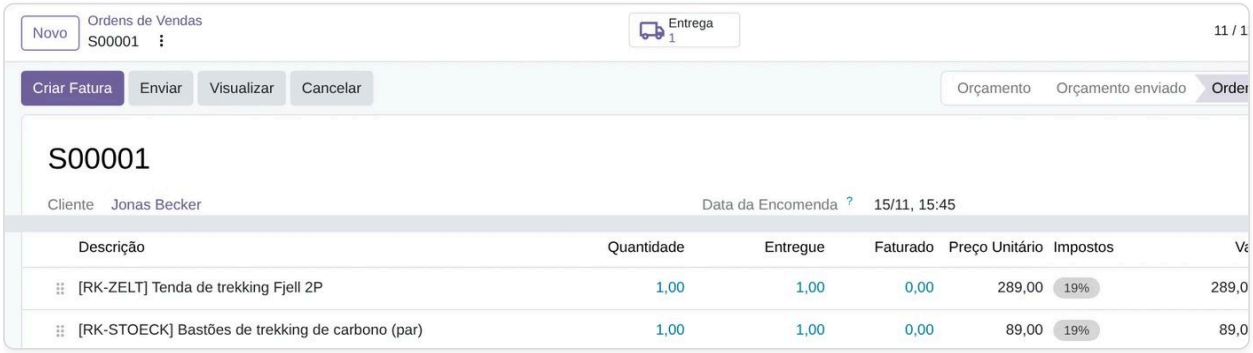
## Exemplo de ponta a ponta

A entrega WH/OUT/00003, da Bergsport Hoffmann KG, usa o método DHL Paket com **DHL Parcel DE Shipping v2**. Depois de **DHL Label**, **Dhl Label State** indica **Created**, **Dhl Manifest State** indica **Manifested** e **Dhl Cancellation State** indica **None**. Com o envio já manifestado, **DHL Cancel** não o anula. A entrega WH/OUT/00008, da Alpenblick Sport GmbH, usa **DHL Express MyDHL API**: a sua etiqueta está em **Created** e o seu manifesto em **Ready**.




- **Captura real do Odoo 20.** Entrega WH/OUT/00008 da Alpenblick Sport GmbH com **DHL Express MyDHL API** e a etiqueta em **Created**.

# 8 O preço do envio na encomenda

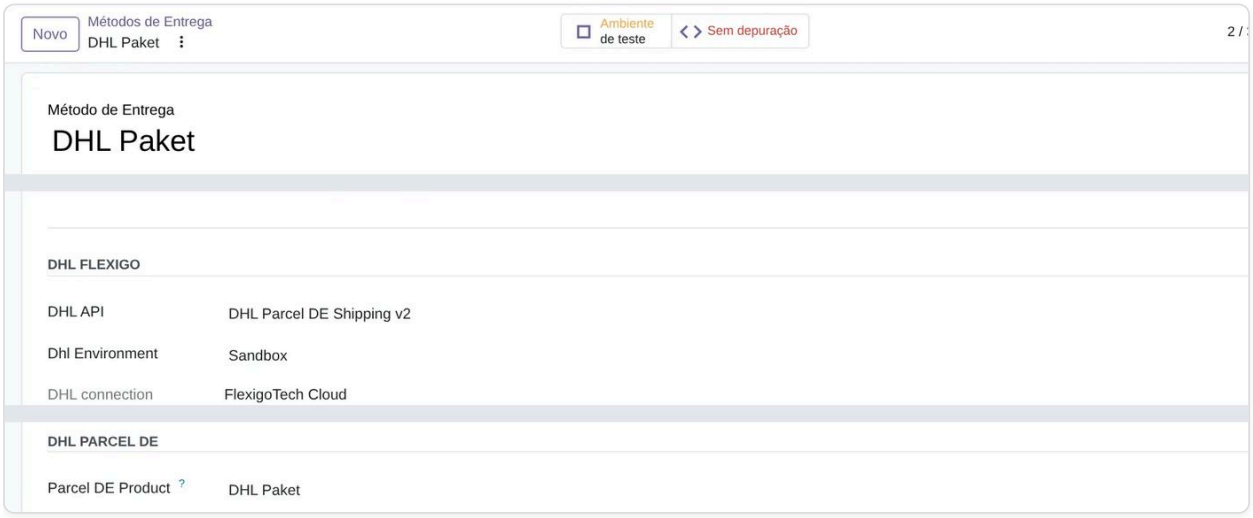



- **Captura real do Odoo 20.** A encomenda de venda S00001 de Jonas Becker.

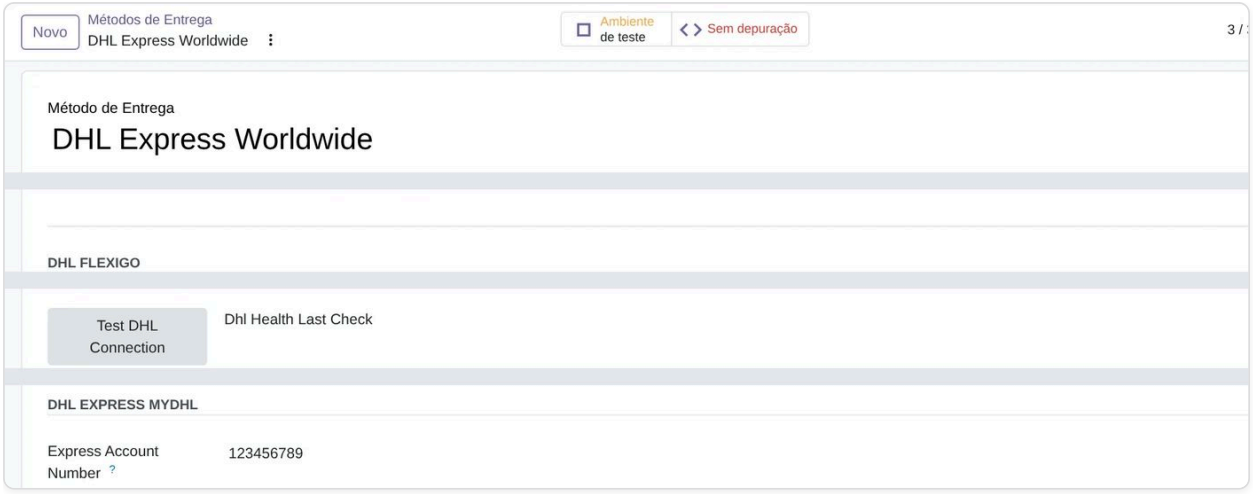
## De onde vem o preço

| | |
|---|---|
| **DHL Express** | A DHL dá o preço da sua conta para essa rota, esse peso e o produto de **Express Product Code**. O Odoo converte-o para a moeda da empresa. |
| **DHL Parcel DE** | A DHL Parcel DE não tem API de tarifas. A encomenda cobra o **Price per shipment** do método de envio, que é o preço do seu contrato com a DHL. |
| **Ao criar a etiqueta da DHL Express** | O preço que a DHL estima nesse momento atualiza o preço do envio. |

## Onde se configura




- **Captura real do Odoo 20.** Método de envio DHL Paket, com os seus grupos **DHL Flexigo** e **DHL Parcel DE**.




- **Captura real do Odoo 20.** Método de envio DHL Express Worldwide, com os seus grupos **DHL Flexigo** e **DHL Express MyDHL**.

| | |
|---|---|
| **Price per shipment** | Só na DHL Parcel DE. É o preço que o Odoo cobra por este método de envio, na moeda da empresa. |
| **Express Product Code** | Só na DHL Express. Tem por defeito **P**. O Odoo pede o preço e envia com este produto; a DHL indica quais tem a sua conta para cada rota. |
| **Express Account Number** | O número da sua conta DHL Express, de 9 dígitos. |

## Como se calcula com a DHL Express

1. **Escolha o método de envio na encomenda**
   O Odoo pede à DHL o preço para essa rota, esse peso e o produto de **Express Product Code**.
2. **Verifique o preço**
   O Odoo converte-o para a moeda da empresa e define-o como preço do envio.
3. **Crie a etiqueta**
   O preço que a DHL estima ao criá-la passa para a entrega como custo do envio e, se o método de envio faturar o custo real, para a encomenda.

> O preço da DHL Express precisa do peso dos produtos, da rota e de um produto que a DHL ofereça nessa rota. Se faltar o peso, se a DHL não oferecer o produto de **Express Product Code** para essa rota ou se a moeda da sua conta DHL não estiver ativa no Odoo, não há preço e aparece um erro. A DHL Parcel DE não calcula nada: se **Price per shipment** não refletir o seu contrato, a encomenda cobrará um preço errado.

## Que preço vê cada método de envio

O preço da DHL Express depende da sua conta DHL Express e não de uma tarifa geral. O Odoo pede à DHL o preço para a rota, o peso da encomenda e o produto de **Express Product Code**, que tem por defeito **P**, e converte-o para a moeda da empresa. Na DHL Parcel DE não há consulta: a encomenda cobra o **Price per shipment** do método de envio, o preço do seu contrato.

## Quando não há preço e porquê

| MENSAGEM | QUANDO APARECE |
|---|---|
| **«DHL Express prices need the weight of the products.»** | O peso estimado da encomenda está vazio ou é zero. |
| **«DHL Express does not offer product %(code)s for this route. It offers: %(offered)s.»** | A DHL não oferece o produto de **Express Product Code** nessa rota. A mensagem indica quais oferece. |
| **«DHL Express bills this account in %s: activate that currency in Odoo to convert its prices.»** | A moeda em que a DHL fatura a sua conta não está ativa no Odoo e não pode ser convertida. |
| **«DHL Express needs the %(fields)s of %(partner)s.»** | Falta a rua, a cidade, o país ou o telefone do armazém, da empresa ou do cliente. |
| **«Set the DHL Express account number in the shipping method %s.»** | Falta **Express Account Number** no método de envio. |

## O que acontece ao criar a etiqueta

Na DHL Express, ao criar a etiqueta com **DHL Label**, o preço que a DHL estima guarda-se como preço do envio, na moeda da empresa. Na DHL Parcel DE o preço continua a ser o de **Price per shipment**.

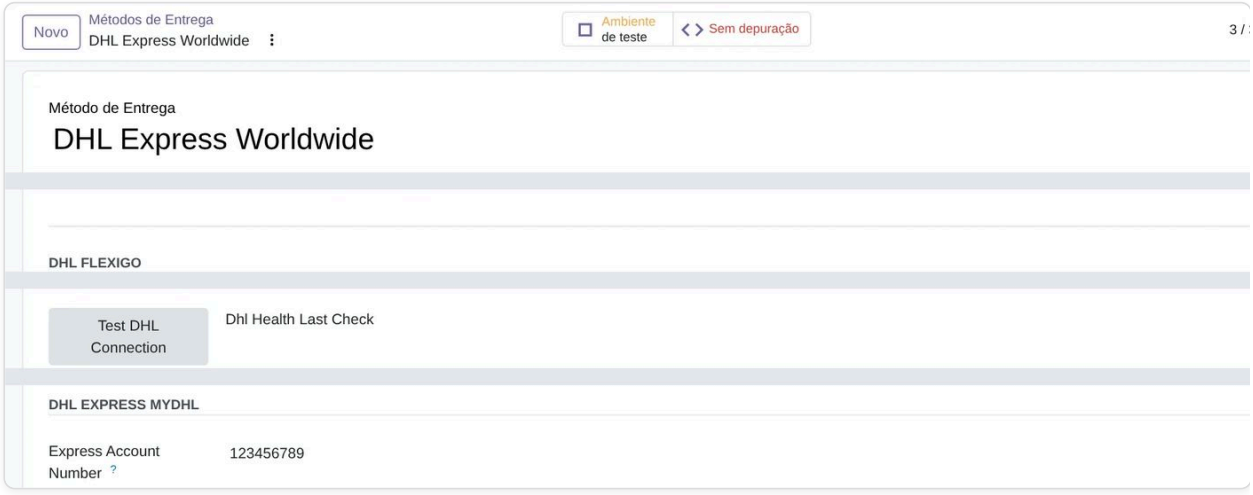
## Regras da etiqueta que afetam o envio

- Cada entrega leva um só volume, com o peso de envio da entrega ou, se não o tiver, o peso dos produtos. Com peso zero ou vazio aparece «DHL label creation requires a positive numeric package weight.»
- Se a entrega já tiver um envio criado na DHL, aparece «This delivery already has the DHL shipment %s: cancel it before creating another one.»
- Se a DHL não responder a tempo, o envio pode existir mesmo assim. Verifique-o no portal de clientes da DHL ou no MyDHL+ e, se não estiver lá, clique em **No shipment at DHL** para criar a etiqueta novamente.

## Exemplo com a DHL Express

### 1 Dados de partida

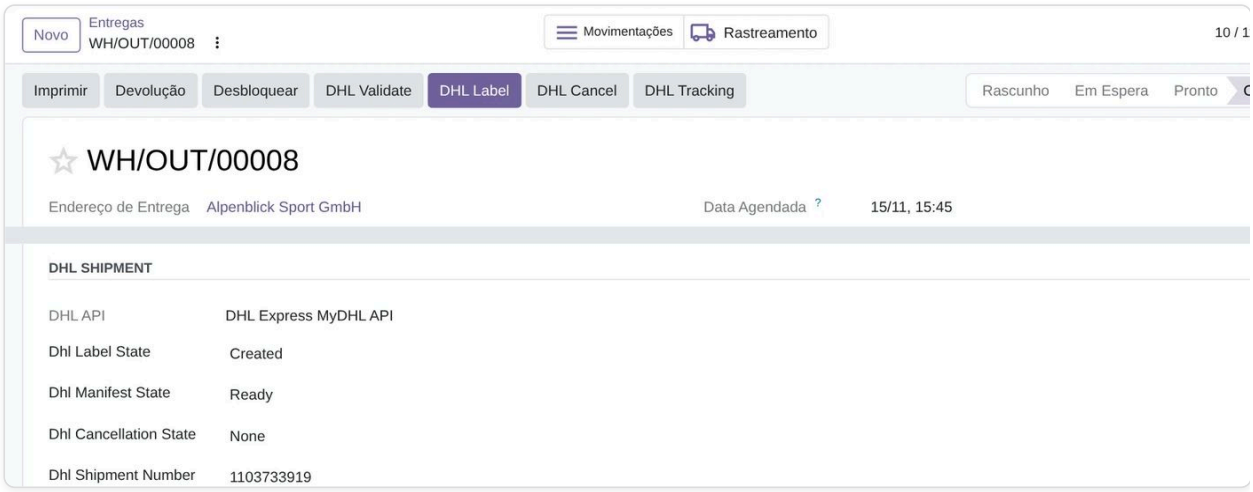
O método de envio é DHL Express Worldwide, em ambiente **Sandbox**, com **Express Product Code** em **P**.




- **Captura real do Odoo 20.** Método de envio DHL Express Worldwide, com o seu **Express Account Number**.

### 2 Entrega ao cliente

A entrega WH/OUT/00008 é para a Alpenblick Sport GmbH e a sua etiqueta está em **Created**.




- **Captura real do Odoo 20.** Entrega WH/OUT/00008 com **Dhl Label State** em **Created**.

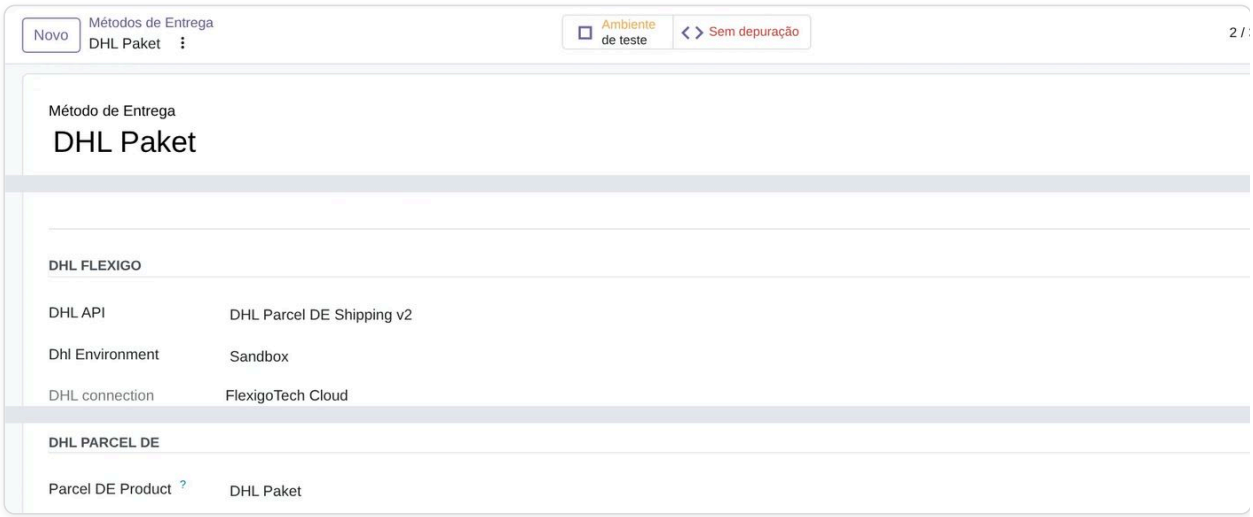
### 3 Resultado

O preço que a DHL estimou ao criar a etiqueta, já convertido para a moeda da empresa, passa para a entrega como custo do envio e, se o método de envio faturar o custo real, para a encomenda.

## Exemplo com a DHL Parcel DE

### 1 Dados de partida

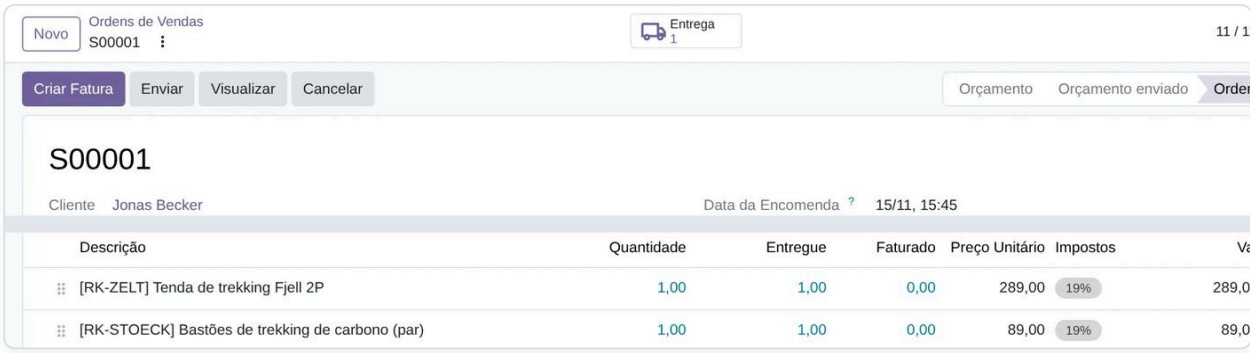
O método de envio é DHL Paket, com **Parcel DE Product** em **DHL Paket** e um **Price per shipment** que introduz.




- **Captura real do Odoo 20.** Método de envio DHL Paket, com **Parcel DE Product** no DHL Paket.

### 2 Encomenda

A encomenda S00001 de Jonas Becker usa a DHL Paket.



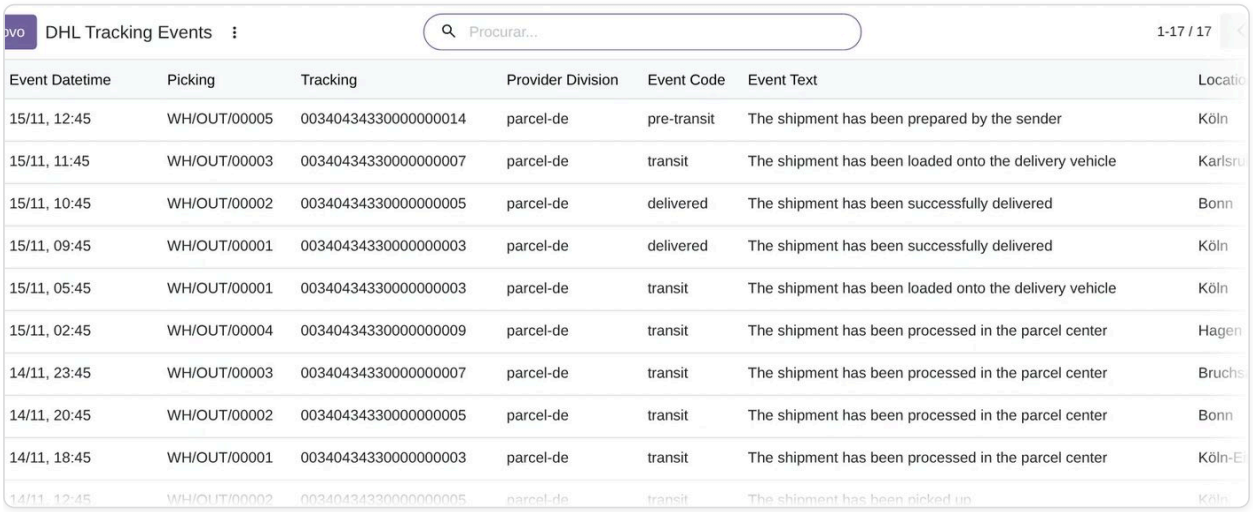

- **Captura real do Odoo 20.** Encomenda de venda S00001 de Jonas Becker, com os seus dois produtos.

### 3 Resultado

A encomenda cobra o **Price per shipment** tal como está no método de envio.

GUIA DO CONECTOR · DHL

# 9 Seguimento dos envios da DHL



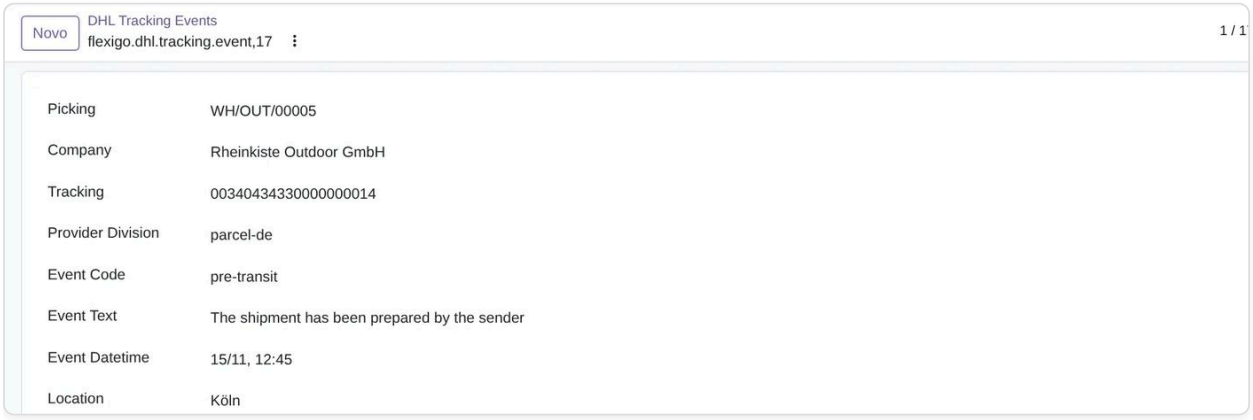

- **Captura real do Odoo 20.** Lista **DHL Tracking Events** com um evento por linha: entrega, seguimento, código, texto e local.

## De onde chegam os eventos

- Com o botão **DHL Tracking** da entrega, quando quer consultar um envio concreto.
- Com a tarefa agendada **DHL Tracking Sync**, que corre de hora a hora e está ativa.

Em cada passagem, a tarefa consulta o seguimento de até 10 envios, com 5 segundos entre chamadas, começando pelos que estão há mais tempo sem serem consultados. Os envios já entregues saem da lista. Se a DHL responder «too many requests», a tarefa para e espera o tempo indicado pela DHL.

## O que guarda cada evento




- **Captura real do Odoo 20.** Detalhe de um evento com **Event Code**, **Event Text**, **Event Datetime** e **Location**.

| | |
|---|---|
| **Picking** | O documento de transferência a que pertence o evento. |
| **Tracking** | O número de rastreio do envio. |
| **Provider Division** | A divisão da DHL que comunica o evento. |
| **Event Code** e **Event Text** | O código e o texto do evento, tal como os fornece a DHL. |
| **Event Datetime** e **Location** | Quando e onde ocorreu. |
| **Last Successful Sync** | Quando o evento foi guardado no Odoo. |

Cada evento é guardado uma única vez. Quando a DHL o marca como entregue, o documento fica com **Delivered (DHL)** assinalado. O cliente vê os eventos na página de estado do seu envio.

## Botões do documento

| | |
|---|---|
| **DHL Tracking** | Pede à DHL os eventos desse envio. Fica oculto quando o documento não tem **Dhl Tracking**. |

## Passos

1. **Abra a entrega**
   Em **Inventário**, abra **Entregas** e entre no documento do envio.

2. **Clique em DHL Tracking**
   O Odoo pede os eventos à DHL e guarda-os.

3. **Reveja os eventos**
   Consulte-os em **DHL Operations › Tracking Events**.

> O módulo não envia emails de rastreio ao cliente. Instala o modelo **DHL Tracking Update**, mas nenhum botão ou tarefa o utiliza. Sem **Dhl Tracking** no documento, **DHL Tracking** não aparece, e o módulo avisa de que a entrega não tem número de envio para rastrear.

### Quando se consulta e quando não se consulta

A tarefa **DHL Tracking Sync** distribui as chamadas: verifica até 10 envios por passagem, com 5 segundos entre uma consulta e a seguinte. Os que estão há mais tempo sem consulta vão primeiro. Quando um envio é entregue, deixa de ser consultado. Se a DHL responder «too many requests», a tarefa para e aguarda o que a DHL indicar.

### Quando não permite pedir o rastreio

- Se o documento não tiver **Dhl Tracking**, o botão **DHL Tracking** não aparece.
- Se o documento não tiver número de envio ou o seu método de envio não for da DHL, aparece o erro «This delivery has no DHL shipment number to track.»

### O que guarda cada evento

| | |
|---|---|
| **Picking** | O documento de transferência. É obrigatório. |
| **Company** | A empresa do documento. Por omissão, a da sessão. |
| **Tracking** | O número de rastreio. É obrigatório. |
| **Provider Division** | A divisão da DHL que fornece o evento. |
| **Event Code** e **Event Text** | Código e texto do evento, tal como os envia a DHL. |
| **Event Datetime** e **Location** | Quando e onde ocorreu o evento. |
| **Raw Event Hash** | Impressão digital interna do evento original. É obrigatória e evita guardar o mesmo evento duas vezes. |
| **Last Successful Sync** | O momento em que o evento foi guardado no Odoo. |

### O aviso de entrega

**Delivered (DHL)** é uma caixa de seleção só de leitura do documento. Não se assinala manualmente: é assinalada quando a DHL dá o envio como entregue, e o envio sai da tarefa horária.

### O que o cliente vê

Cada entrega tem a sua própria página de estado para o cliente, ligada a uma hiperligação própria do documento, criada na primeira vez que é utilizada. A página mostra o número de rastreio, o estado da etiqueta tal como o Odoo o guarda (em inglês, por exemplo «created») e os seus eventos de rastreio. O modelo de email com essa hiperligação, **DHL Tracking Update**, não é enviado por nenhum botão nem tarefa do módulo.

### Estados da etiqueta e do documento

O rastreio só faz sentido com uma etiqueta criada. No grupo **DHL Shipment** do documento, **Dhl Label State** mostra um destes valores:

| VALOR | SIGNIFICADO |
|---|---|
| **No Label** | Ainda não há etiqueta. |
| **Validated Only** | Só o envio foi validado com a DHL, sem criar etiqueta. |

| VALOR | SIGNIFICADO |
|---|---|
| **Created** | A etiqueta está criada. |
| **Cancelled** | O envio está anulado. |

### Exemplo de ponta a ponta

No documento WH/OUT/00003, da Bergsport Hoffmann KG, o método de envio é DHL Paket, com **DHL Parcel DE Shipping v2**. A etiqueta está em **Created**, o manifesto em **Manifested** e o cancelamento em **None**. Com **Dhl Tracking** preenchido, o botão **DHL Tracking** continua visível. Ao clicar, ou quando passa a tarefa de cada hora, o Odoo pede à DHL os eventos e guarda-os em **Tracking Events**. Nessa lista aparecem, por exemplo, «The shipment has been prepared by the sender», «The shipment has been picked up» e «The shipment has been processed in the parcel center», com localizações como Köln e Bonn. Quando a DHL o entrega, **Delivered (DHL)** fica assinalada.

GUIA DO CONECTOR · DHL

# 10 Manifestos e fecho do dia da Parcel DE




- **Captura real do Odoo 20.** A lista **DHL Manifests** com um manifesto em estado **Done** e outro em **Draft**.

Os manifestos estão em **DHL Operations › Manifests**, que abre a lista **DHL Manifests**. Todos os dias, a tarefa agendada **DHL Manifest Closeout** fecha o dia de cada método de envio da Parcel DE que tenha **Dhl Manifest Enabled** assinalado e envios em espera. Também pode fechá-lo manualmente com **Close DHL Manifest**. Se a DHL falhar, o manifesto fica como **Failed** com a sua mensagem em **Result Message**. A hora do fecho é definida pela tarefa agendada do Odoo.

| | |
|---|---|
| **Close DHL Manifest** | Fecha o dia. Não aparece quando o manifesto está em **Done**. |
| **Request DHL Pickup** | Pede à DHL a recolha. Não aparece quando já existe um **DHL Pickup Order**. |
| **Cancel DHL Pickup** | Anula a recolha. Só aparece quando já existe um **DHL Pickup Order**. |

### Estados

| | |
|---|---|
| **Draft** | O manifesto está criado e ainda não foi fechado. |
| **Done** | A DHL aceitou o fecho. |
| **Failed** | A DHL falhou. O motivo está em **Result Message**. |
| **No Shipments** | Não havia envios para fechar. |

### Fechar o dia manualmente

1. **Abra a lista**

Entre em **DHL Operations › Manifests**.



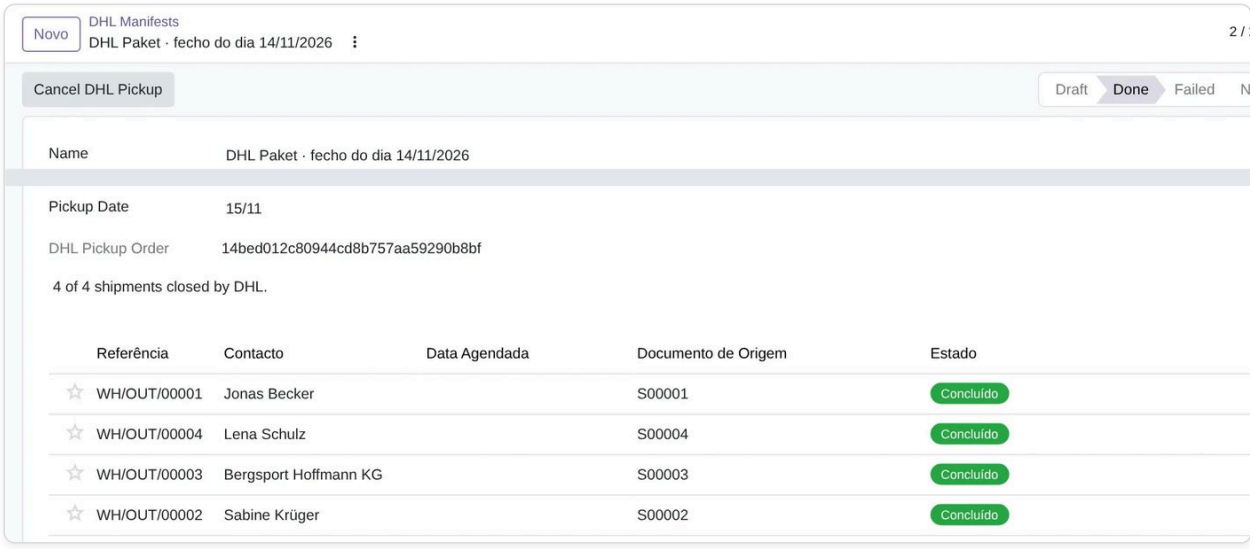

- **Captura real do Odoo 20.** A lista **DHL Manifests** sem manifestos.

### 2 Crie ou abra um manifesto

Escolha o método de envio em **Carrier** e a data em **Manifest Date**.

### 3 Clique em Close DHL Manifest

O estado passa para **Done** ou para **Failed**. Se não escolheu entregas, entram todas as desse método de envio com etiqueta e sem manifesto, e aparecem em **Included Pickings**. O documento do dia fica em **Document Attachment** e as folhas da DHL em **Dhl Manifest Reference**.




- **Captura real do Odoo 20.** Um manifesto fechado (**Done**), com as suas quatro entregas e o botão **Cancel DHL Pickup**.

> A DHL Express não tem manifesto de fim de dia: cada envio chega à DHL ao criar a sua etiqueta. Se clicar em **Close DHL Manifest** com um método de envio Express, aparece um erro. Para que recolham os envios, use **Request DHL Pickup**.

## O que significa cada estado

| | |
|---|---|
| **Draft** | Estado com que nasce o manifesto. Ainda não há resultado da DHL. |
| **Done** | A DHL fechou os envios. O documento fica em **Document Attachment** e a referência da DHL em **Dhl Manifest Reference**. |
| **Failed** | A DHL não aceitou o fecho. O motivo fica em **Result Message**. |
| **No Shipments** | O manifesto não tinha envios em espera. |

## Regras e condições

O fecho automático só é feito em métodos de envio da Parcel DE com **Dhl Manifest Enabled** assinalado que tenham envios em espera. Uma falha da DHL não interrompe nada: fica guardada no manifesto como **Failed** com a sua mensagem.

Com um método de envio DHL Express, o fecho não existe e o Odoo avisa: «DHL Express has no end-of-day manifest: MyDHL sends each shipment to DHL when its label is created. Use «Request DHL Pickup» to have them collected.»

## Recolha da Parcel DE

**Request DHL Pickup** pede à DHL uma recolha dos envios do manifesto. Só funciona na Alemanha e com a rua, o número, o código postal e a cidade do armazém. Estas são as mensagens que pode ver:

| MENSAGEM | QUANDO APARECE |
|---|---|
| **«DHL Parcel DE pickups are only in Germany.»** | O país do armazém não é a Alemanha. |
| **«DHL pickups need the street, house number, postal code and city of %s.»** | Faltam a rua, o número, o código postal ou a localidade do armazém. |
| **«Set the DHL Parcel DE billing number of the shipping method %s.»** | O método de envio não tem número de faturação do Parcel DE. |
| **«DHL already has the pickup order %s for this manifest.»** | O manifesto já tem uma ordem de recolha. |
| **«DHL did not confirm the pickup: %s»** | A DHL não devolveu a confirmação da ordem. |

Se a DHL aceitar, o número da ordem fica em **DHL Pickup Order**. Com **Cancel DHL Pickup** anula-se, e se a DHL não a anular aparece «DHL did not cancel the pickup: %s».

## Recolha da Express

Na DHL Express a recolha pede-se com cada envio (**Book a pickup with each shipment**) ou uma só para vários envios a partir de um manifesto. Se nenhum envio aguarda recolha, aparece «No DHL Express shipment waits for a pickup.». Se a DHL não devolver número de confirmação, aparece «DHL did not confirm the pickup: %s».

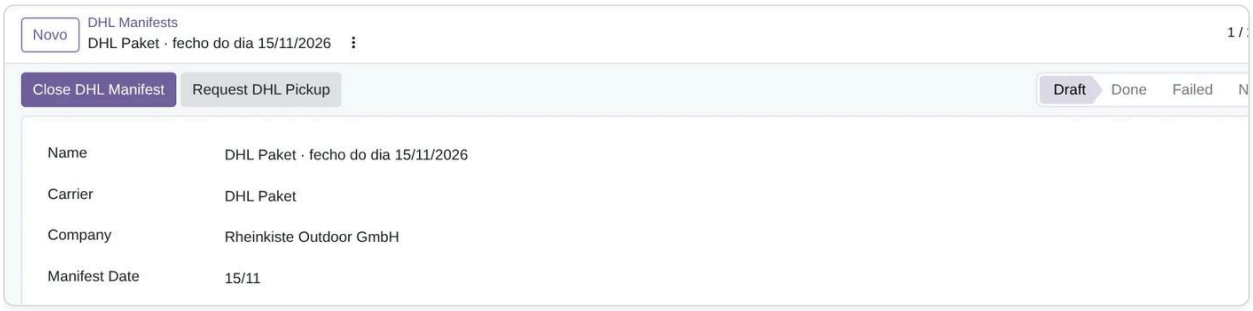
## Campos do registo

| | |
|---|---|
| **Name** | Nome do manifesto. |
| **Carrier** | Método de envio a que pertence. Obrigatório. |
| **Company** | Empresa. Obrigatório. |
| **Manifest Date** | Data do manifesto. Obrigatório. |
| **Dhl Manifest Reference** | Referência atribuída pela DHL. |
| **Document Attachment** | Documento do manifesto. |
| **Included Pickings** | Entregas incluídas. |
| **Result Message** | Mensagem com o resultado. |
| **Pickup Date** | Data da recolha. |

| | |
|---|---|
| **DHL Pickup Order** | Ordem de recolha. Só de leitura. |

### Um exemplo de ponta a ponta

As quatro entregas de ontem com DHL Paket, de Jonas Becker, Sabine Krüger, Bergsport Hoffmann KG e Lena Schulz, fecham-se num manifesto da Rheinkiste Outdoor GmbH. O manifesto passa para **Done** e **Result Message** indica que a DHL fechou as quatro. Depois carrega em **Request DHL Pickup**: o histórico do manifesto regista a recolha confirmada, com o número e a data, e **Cancel DHL Pickup** fica disponível.




- **Captura real do Odoo 20.** Um manifesto com **Close DHL Manifest** e **Request DHL Pickup** à vista.

GUIA DO CONECTOR · DHL

# 11 Recolhas da DHL




- **Captura real do Odoo 20.** Manifesto no estado **Done**, com o botão **Cancel DHL Pickup** e a recolha já confirmada.

Os manifestos encontram-se em **DHL Operations › Manifests**, que abre a lista **DHL Manifests**. A tarefa agendada **DHL Manifest Closeout**, todos os dias, fecha o manifesto dos métodos de envio do Parcel DE com **Dhl Manifest Enabled** marcado. A recolha pede-a você com o botão **Request DHL Pickup**.

Na DHL Express há duas formas. Com **Book a pickup with each shipment** marcada no método de envio, a DHL reserva um estafeta com cada envio, e o número aparece em **DHL Express Pickup** da guia de remessa. Com essa opção desmarcada, reserva uma só recolha para vários envios a partir de um manifesto.

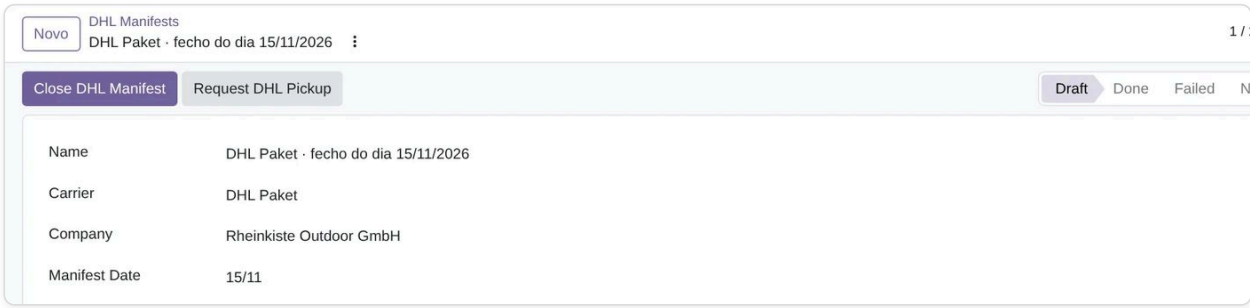
| | |
|---|---|
| **Close DHL Manifest** | Fecha o dia do Parcel DE. Não aparece quando o manifesto está em **Done**. |
| **Request DHL Pickup** | Pede a recolha à DHL. Não aparece quando o manifesto já tem **DHL Pickup Order**. |

| | |
|---|---|
| **Cancel DHL Pickup** | Cancela a recolha pedida. Não aparece quando o manifesto não tem **DHL Pickup Order**. |

O manifesto pode estar em **Draft**, **Done**, **Failed** ou **No Shipments**. Se a DHL falhar ao fechá-lo, fica em **Failed** com a sua mensagem em **Result Message**.

1. **Abrir o manifesto**

   Entre em **DHL Operations › Manifests** e abra o da data que interessa.




   - **Captura real do Odoo 20.** Manifesto em **Draft** com os botões **Close DHL Manifest** e **Request DHL Pickup**.

2. **Carregue em Request DHL Pickup**

   A DHL confirma a recolha e o número fica em **DHL Pickup Order**.

3. **Cancele se for preciso**

   Carregue em **Cancel DHL Pickup** enquanto a recolha continuar pedida.

> A recolha do Parcel DE só se pede na Alemanha e com a rua, o número, o código postal e a localidade do armazém. A DHL Express não tem fecho do dia: para recolher use **Request DHL Pickup**.

## Estados do manifesto

| ESTADO | O QUE SIGNIFICA |
|---|---|
| **Draft** | O manifesto existe e ainda não foi fechado. |
| **Done** | A DHL fechou o dia. O botão **Close DHL Manifest** desaparece. |
| **Failed** | A DHL falhou ao fechar. O motivo fica em **Result Message**. |
| **No Shipments** | Não havia envios a aguardar. |

## Estados da recolha

Enquanto o manifesto não tem **DHL Pickup Order**, vê-se **Request DHL Pickup**. Quando a DHL confirma a recolha, o número fica guardado e o botão passa a **Cancel DHL Pickup**. Nos envios da DHL Express, **DHL Express Pickup** guarda o número da recolha reservada com o envio.

## Regras e condições

- O Parcel DE só recolhe na Alemanha: caso contrário, aparece «DHL Parcel DE pickups are only in Germany.»

- O armazém precisa de rua, número, código postal e localidade: caso contrário, aparece «DHL pickups need the street, house number, postal code and city of %s.»
- É preciso o número de faturação do método de envio, ou **Parcel DE Pickup Billing Number** se a DHL lhe tiver atribuído outro: caso contrário, aparece «Set the DHL Parcel DE billing number of the shipping method %s.»
- Se o manifesto já tiver recolha, aparece «DHL already has the pickup order %s for this manifest.»
- Se a DHL não confirmar ou não cancelar, aparece «DHL did not confirm the pickup: %s» ou «DHL did not cancel the pickup: %s».
- Na DHL Express, **Close DHL Manifest** não serve: aparece «DHL Express has no end-of-day manifest: MyDHL sends each shipment to DHL when its label is created. Use «Request DHL Pickup» para que o recolham.»
- Se nenhum envio da DHL Express aguardar recolha, aparece «No DHL Express shipment waits for a pickup.»

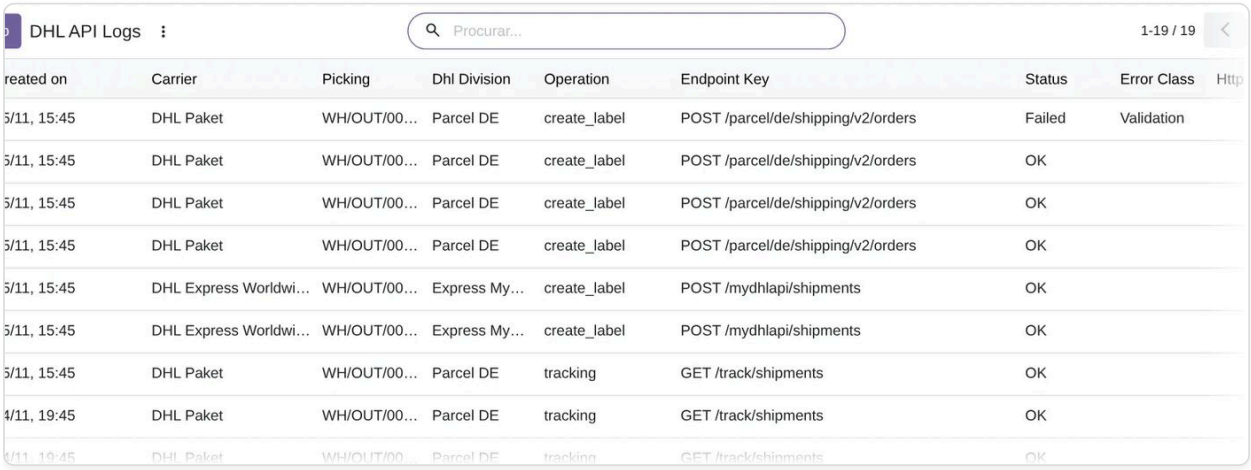
## Campos do manifesto

| | |
|---|---|
| **Name** | Nome do manifesto. |
| **Carrier** | O método de envio da DHL. |
| **Company** | A empresa. |
| **Manifest Date** | Data do manifesto. |
| **Dhl Manifest Reference** | A referência atribuída pela DHL. |
| **Document Attachment** | O documento do manifesto. |
| **Pickup Date** | Data da recolha. |
| **Included Pickings** | As guias de remessa incluídas. |

## Exemplo de ponta a ponta

Quatro entregas com DHL Paket, de Jonas Becker, Sabine Krüger, Bergsport Hoffmann KG e Lena Schulz, têm etiqueta. O fecho do dia fecha-as num manifesto da Rheinkiste Outdoor GmbH, que passa para **Done**. Nesse manifesto carrega em **Request DHL Pickup**: a DHL confirma a recolha, o número fica em **DHL Pickup Order** e aparece **Cancel DHL Pickup**.

# 12 O registo das chamadas à API da DHL




| reated on | Carrier | Picking | Dhl Division | Operation | Endpoint Key | Status | Error Class | Http |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 5/11, 15:45 | DHL Paket | WH/OUT/00… | Parcel DE | create_label | POST /parcel/de/shipping/v2/orders | Failed | Validation | |
| 5/11, 15:45 | DHL Paket | WH/OUT/00… | Parcel DE | create_label | POST /parcel/de/shipping/v2/orders | OK | | |
| 5/11, 15:45 | DHL Paket | WH/OUT/00… | Parcel DE | create_label | POST /parcel/de/shipping/v2/orders | OK | | |
| 5/11, 15:45 | DHL Paket | WH/OUT/00… | Parcel DE | create_label | POST /parcel/de/shipping/v2/orders | OK | | |
| 5/11, 15:45 | DHL Express Worldwi… | WH/OUT/00… | Express My… | create_label | POST /mydhlapi/shipments | OK | | |
| 5/11, 15:45 | DHL Express Worldwi… | WH/OUT/00… | Express My… | create_label | POST /mydhlapi/shipments | OK | | |
| 5/11, 15:45 | DHL Paket | WH/OUT/00… | Parcel DE | tracking | GET /track/shipments | OK | | |
| 4/11, 19:45 | DHL Paket | WH/OUT/00… | Parcel DE | tracking | GET /track/shipments | OK | | |

- **Captura real do Odoo 20.** A lista **DHL API Logs** com as colunas **Operation**, **Status** e **Error Class**.

Encontra-a em **DHL Operations › API Logs**. As linhas não são escritas por si: criam-se sozinhas sempre que o conector fala com a DHL, por exemplo para pedir uma etiqueta, consultar o seguimento ou fechar um manifesto.

A limpeza também é automática. A tarefa agendada **DHL API Log Retention** corre todos os dias e apaga os registos mais antigos do que os dias indicados em **Dhl Log Retention Days** do seu método de envio. Se esse campo estiver vazio, mantêm-se 365 dias.

## O que vê em cada linha

| | |
|---|---|
| **Carrier** | O método de envio pelo qual foi feita a chamada. |
| **Picking** | A entrega a que corresponde a chamada. |
| **Dhl Division** | **Parcel DE** ou **Express MyDHL**. |
| **Operation** | O que foi pedido à DHL, por exemplo criar uma etiqueta ou consultar o seguimento. Aparece com o nome que lhe dá o conector, em inglês. |
| **Endpoint Key** | O ponto da DHL para onde foi feita a chamada. |
| **Status** | O resultado da chamada. Os seus valores estão mais abaixo. |
| **Http Status** | O código de resposta da DHL. |
| **Error Class** | O tipo de erro quando a chamada falhou. |

## Estados

- **OK**: a DHL respondeu corretamente.
- **Failed**: a DHL rejeitou a chamada ou devolveu um erro; **Error Class** indica de que tipo.
- **Unknown**: a DHL não respondeu a tempo. Se era uma etiqueta, o envio pode existir na DHL e a guia de remessa mostra **No shipment at DHL**.

## Como consultar uma chamada que falhou

1. **Abra o menu**

Entre em **DHL Operations › API Logs** e procure a linha com **Status** em **Failed**.




- **Captura real do Odoo 20.** O detalhe de uma chamada **Failed** com **Error Class** em **Validation**.

2 **Abra a linha**

Na ficha vê o método de envio, a entrega, a operação e a classe de erro.

3 **Consulte os separadores**

**Request** e **Response** mostram o que foi enviado e o que a DHL respondeu, com os dados sensíveis ocultos.

> O registo é apenas de consulta: a partir daqui não se repete nem se corrige uma chamada. As linhas antigas são apagadas automaticamente de acordo com os dias de retenção.

## Os estados de uma chamada

| | |
|---|---|
| **OK** | A DHL respondeu sem problemas. É o valor com que nasce uma linha. |
| **Failed** | A chamada não correu bem. **Error Class** indica de que tipo foi a falha. |
| **Unknown** | A DHL não respondeu a tempo. Se era uma etiqueta, o envio pode existir na DHL: a guia de remessa mostra **No shipment at DHL** até que o verifique. |

## As classes de erro

| CLASSE | O QUE INDICA |
|---|---|
| **Validation** | A DHL rejeitou os dados da chamada (código 400 ou 422). |
| **Authentication** | A DHL não aceitou as credenciais (código 401): guarde-as novamente no método de envio. |
| **Authorization/Account** | A conta não tem permissão para essa operação (código 403). |
| **Rate/Transient** | Demasiados pedidos (código 429): é preciso esperar. |
| **Server/Transient** | Erro da DHL (código 500 ou superior) ou uma chamada sem resposta a tempo. |
| **Unknown** | Qualquer outro código de resposta. |

## Regras do registo

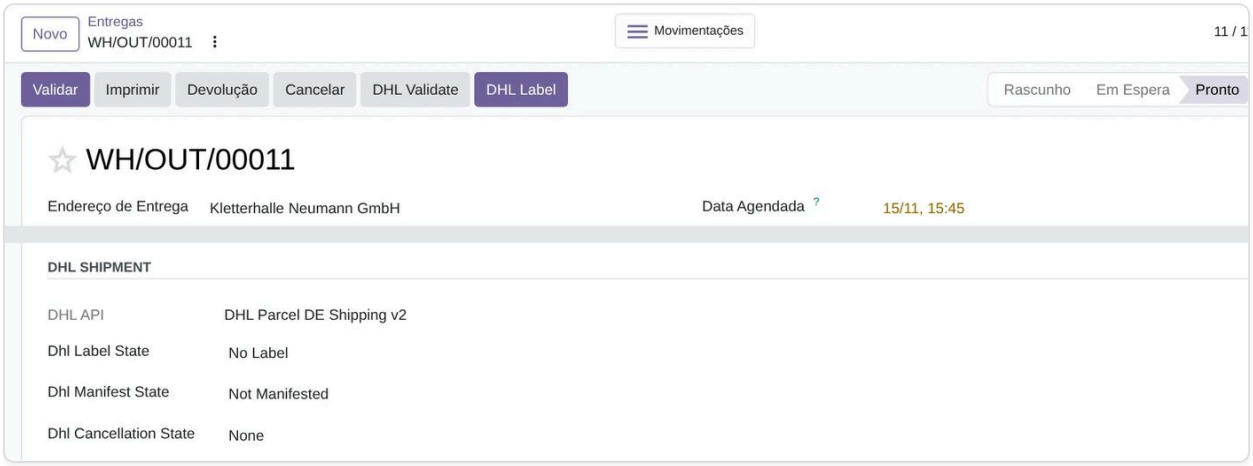
- Cada linha pertence a uma empresa; o campo **Company** é obrigatório e é preenchido com a empresa ativa.
- A tarefa **DHL API Log Retention** é executada todos os dias e está ativa. Cada método de envio tem os seus próprios dias de retenção em **Dhl Log Retention Days**, e com o campo vazio aplicam-se 365.
- **Request Fingerprint** é uma impressão digital do pedido enviado e vê-se na ficha da linha.
- O texto dos separadores **Request** e **Response** chega com os dados sensíveis ocultos.

## Campos e separadores da ficha

| | |
|---|---|
| **Request Fingerprint** | Impressão digital do pedido enviado. |
| **Separador Request** | O que o conector enviou à DHL, com os dados sensíveis ocultos. |
| **Separador Response** | O que a DHL respondeu, também com os dados sensíveis ocultos. |

## Exemplo de ponta a ponta

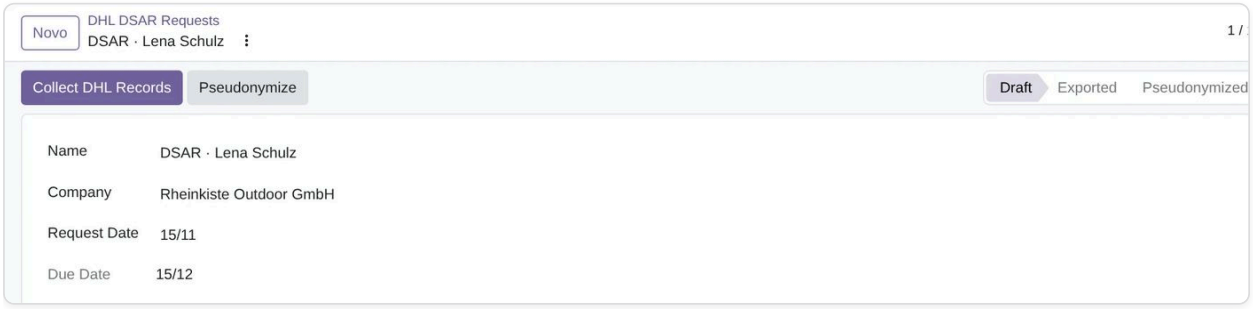
A entrega WH/OUT/00011, para Kletterhalle Neumann GmbH, sai com o método de envio DHL Paket. Ao pedir a etiqueta, a DHL rejeita-a. Na lista **DHL API Logs** aparece uma linha com **Operation** de criação de etiqueta, **Dhl Division** em **Parcel DE**, **Endpoint Key** com o valor POST /parcel/de/shipping/v2/orders, **Status** em **Failed** e **Error Class** em **Validation**.




- **Captura real do Odoo 20.** A entrega WH/OUT/00011 com **Dhl Label State** em **No Label**.

Na ficha da entrega, **Dhl Label State** continua em **No Label**. Abre a linha do registo e consulta o separador **Response** para ver o motivo dado pela DHL. Corrige o dado da entrega e volta a pedir a etiqueta; a nova chamada deixa outra linha no registo.

# 13 Pedidos de privacidade (DSAR)




- **Captura real do Odoo 20.** Pedido da pessoa «Lena Schulz» com os botões **Collect DHL Records** e **Pseudonymize**.

Cada pedido é um registo da lista **DHL DSAR Requests**. Cria-se manualmente com o botão Novo: não provém de nenhuma tarefa agendada nem de nenhum aviso da DHL. Os dados da pessoa preenche-os você no formulário. **Due Date** calcula-se automaticamente: um mês depois de **Request Date**, o prazo do RGPD para responder.

| | |
|---|---|
| **Collect DHL Records** | Conta as guias de remessa da empresa com o número de seguimento do pedido e regista-o em **Result Summary**. Sem número de seguimento, conta todas as da empresa. Não pesquisa pelo contacto, pelo correio eletrónico nem pelo telefone. |
| **Pseudonymize** | Substitui por um pseudónimo o nome, o correio eletrónico, o telefone e a morada nos registos próprios do módulo que pertencem a essa pessoa. |

## Estados

O campo **Outcome** começa em **Draft** e passa a **Pseudonymized** ao pseudonimizar. A barra mostra também **Exported** e **Withheld**, mas nenhum botão os define: o módulo não exporta os dados da pessoa.

## Como se usa

### 1 Abra a lista

Entre em **DHL Operations › DSAR Requests** e carregue em Novo.




- **Captura real do Odoo 20.** Lista **DHL DSAR Requests** com um pedido em **Draft**.

### 2 Identifique a pessoa

Preencha **Subject Type** e, pelo menos, um destes dados: **Partner**, **Email**, **Phone** ou **Tracking**.

### 3 Carregue em Collect DHL Records

O módulo conta as guias com esse número de seguimento e anota-o em **Result Summary**.

### 4 Carregue em Pseudonymize

Os dados pessoais dos registos próprios do módulo passam a um pseudónimo estável. O resumo conta o que foi alterado.

> Não são alterados os contactos nem as guias do Odoo nem os documentos de etiqueta emitidos pela DHL. Se os dados pertencerem a mais de uma pessoa, o Odoo não prossegue e pede que indique apenas o contacto da pessoa do pedido.

## Estados do pedido

| ESTADO | O QUE SIGNIFICA |
|---|---|
| **Draft** | Valor com que nasce o pedido, antes de qualquer ação. |
| **Exported** | Aparece na barra, mas nenhum botão o define: o módulo não exporta os dados da pessoa. |
| **Pseudonymized** | É definido por **Pseudonymize** ao substituir os dados pelo pseudónimo. |
| **Withheld** | Aparece na barra, mas nenhum botão o define. |

## Regras e condições

Para encontrar a pessoa, o pedido precisa de, pelo menos, um destes dados: o contacto, o e-mail, o telefone ou um número de seguimento DHL de um dos seus envios. Se não houver nenhum, o Odoo avisa com «Set the contact, email or phone of the person, or a DHL tracking number of one of their deliveries.».

Se os dados encontrados pertencerem a mais de uma pessoa, o Odoo avisa com «These details belong to more than one person (...). Set only the contact of the person the request is about.». Aparece, por exemplo, quando a morada de entrega de uma prenda é de outra pessoa com nome próprio.

Consideram-se da pessoa o seu contacto, os contactos da empresa com o seu correio eletrónico ou telefone e o contacto da entrega que tenha o seu número de seguimento. Uma morada de entrega ou de faturação de uma pessoa particular, com ou sem nome, também conta como sua, seja qual for o seu correio eletrónico, porque a DHL recebe nela o seu nome.

Ao carregar em **Pseudonymize** alteram-se os dados pessoais nos registos da API, nos eventos de seguimento, nos manifestos, nas mensagens da DHL das suas entregas e no próprio pedido. Os contactos, as entregas do Odoo e os documentos de etiqueta da DHL ficam como estavam.

## Campos do registo

| | |
|---|---|
| **Name** | Nome do pedido. Vem com o valor «DHL DSAR». |
| **Company** | Empresa do pedido. Vem com a empresa ativa. |
| **Request Date** | Data do pedido. Vem com a data de hoje. |
| **Due Date** | Data limite: um mês depois de **Request Date**. Calculada pelo Odoo. |
| **Subject Type** | Quem é a pessoa: **Sender**, **Recipient**, **Third Party Named** ou **Employee/User**. Vem em **Recipient**. |
| **Partner** | Contacto da pessoa. |
| **Email** e **Phone** | Correio eletrónico e telefone com os quais se procura a pessoa. |
| **Tracking** | Número de seguimento da DHL de um dos seus envios. |
| **Result Summary** | Resumo do que foi encontrado ou alterado. |

### Exemplo de ponta a ponta

A Lena Schulz quer saber que dados seus a DHL tem. Em **DHL Operations › DSAR Requests** cria um pedido com **Subject Type** em **Recipient**, **Partner** com o contacto da Lena Schulz, o seu email e, em **Tracking**, o número de seguimento do seu envio. Ao carregar em **Collect DHL Records**, **Result Summary** mostra «Found 1 DHL shipment records. Credentials and raw security logs are withheld by policy.». O pedido fica em **Draft** até decidir o passo seguinte.

GUIA DO CONECTOR · DHL

# 14 O relatório anual de operações da DHL




- **Captura real do Odoo 20.** O assistente **DHL Annual Operations Report** com **Company**, **Year** e **Carrier**.

Abre-o em **DHL Operations › Annual Operations Report**. Abre-se uma janela com o assistente, não uma lista de registos.

O relatório não recebe dados de uma tarefa agendada nem de um botão de sincronização. Parte das chamadas à DHL que o conector vai deixando em **DHL Operations › API Logs**. Essas chamadas são guardadas durante os dias indicados em **Dhl Log Retention Days** do método de envio, 365 se estiver vazio, e a tarefa diária **DHL API Log Retention** apaga as mais antigas. O que já foi apagado não entra na contagem.

| | |
|---|---|
| **Company** | A empresa de que pretende o relatório. É obrigatório e vem preenchido com a empresa em que está a trabalhar. |
| **Year** | O ano que pretende contabilizar. É obrigatório e vem preenchido com o ano anterior ao atual. |
| **Carrier** | O método de envio da DHL. É opcional. |
| **Result** | O texto com o resultado. É só de leitura e é preenchido pelo assistente. |
| **Generate** | Carregue neste botão para gerar o relatório com a empresa, o ano e o método de envio escolhidos. |

1. **Abrir o relatório**
   Aceda a **DHL Operations › Annual Operations Report**.

2. **Escolher os dados**
   Verifique **Company** e **Year** e escolha um **Carrier** se quiser um só método de envio.




- **Captura real do Odoo 20.** Os campos **Company**, **Year** e **Carrier** antes de gerar.

### 3 Gerar o relatório

Carregue em **Generate** e leia o resultado em **Result**.

> O assistente não guarda o relatório como registo e **Result** não pode ser editado. **Result** aparece em inglês: «Shipments/logged API operations» é o número de chamadas registadas nesse ano (não de envios), «Failures» são as que falharam e «Authority submission: not applicable», porque não é apresentado a nenhuma autoridade. Conta apenas as chamadas que ainda estejam no registo da API.

## O que conta e o que não conta

O relatório parte das chamadas à DHL que ficaram no registo da API, a lista de **DHL Operations › API Logs**. Aí cada chamada tem uma operação (por exemplo create_label, tracking ou pickup), um estado (**OK** ou **Failed**) e uma classe de erro. O relatório conta as da empresa e do ano que escolher (e do método de envio, se escolher um) e quantas falharam.

## Estados

O assistente não tem estados próprios. Os estados que importam são os de cada chamada no registo da API.

| ESTADO | O QUE SIGNIFICA |
|---|---|
| **OK** | A chamada à DHL foi concluída. |
| **Failed** | A chamada à DHL falhou. É o que o relatório conta à parte, em «Failures». Uma chamada em **Unknown** (a DHL não respondeu a tempo) entra no total, não nas falhas. |

## Regras e condições

- **Company** e **Year** são obrigatórios. Sem eles o assistente não pode ser gerado.
- **Company** vem preenchido com a empresa em que está a trabalhar e **Year** com o ano anterior ao atual, o do último ano fechado.
- **Carrier** é opcional. Escolha um método de envio para restringir o relatório.
- **Result** é só de leitura. O texto é escrito pelo assistente ao carregar em **Generate**, não por si.
- As chamadas antigas desaparecem do registo: a tarefa diária **DHL API Log Retention** apaga as mais antigas do que os dias de **Dhl Log Retention Days** do respetivo método de envio, 365 se estiver vazio. Se pedir um

ano cujas chamadas já foram apagadas, o relatório não as conta.

### Campos do assistente

| CAMPO | TIPO | VALOR INICIAL |
|---|---|---|
| **Company** | Obrigatório | A empresa ativa |
| **Year** | Obrigatório, número inteiro | O ano anterior ao atual |
| **Carrier** | Opcional | Vazio |
| **Result** | Só de leitura, texto longo | Vazio até carregar em **Generate** |

### Exemplo

Com a configuração do ecrã, **Company** é Rheinkiste Outdoor GmbH. Se o **Year** que o assistente propõe for o que pretende e deixar **Carrier** vazio, o relatório conta as chamadas à DHL desse ano para toda a empresa, seja qual for o método de envio. Carrega em **Generate** e o resultado aparece em **Result**. Para ver só um método, por exemplo DHL Paket, escolhe esse **Carrier** antes de gerar.

GUIA DO CONECTOR · DHL

# 15 Os dados que vão e voltam

| DADO | DIREÇÃO | QUANDO |
|---|---|---|
| **Etiqueta do envio (Parcel DE e Express)** | Do Odoo para a DHL, e a etiqueta volta para o Odoo | Ao carregar em **DHL Label** na guia de remessa ou ao validar a entrega |
| **Validação do envio** | Do Odoo para a DHL | Ao carregar em **DHL Validate** na guia de remessa |
| **Anulação do envio (Parcel DE)** | Do Odoo para a DHL | Ao carregar em **DHL Cancel** na guia de remessa |
| **Dados aduaneiros de cada produto** | Do Odoo para a DHL | Com a etiqueta, quando o envio sai da união aduaneira da UE |
| **Fecho do dia (manifesto, Parcel DE)** | Do Odoo para a DHL | Cada dia com **DHL Manifest Closeout**, ou ao carregar em **Close DHL Manifest** |
| **Pedido de recolha** | Do Odoo para a DHL | Ao carregar em **Request DHL Pickup** num manifesto ou, no Express, com cada envio se marcar **Book a pickup with each shipment** |
| **Cancelamento da recolha** | Do Odoo para a DHL | Ao carregar em **Cancel DHL Pickup** num manifesto ou, no DHL Express, **DHL Cancel** num envio com recolha |
| **Preço de envio (só Express)** | Da DHL para o Odoo | Ao calcular o preço na encomenda |
| **Seguimento e eventos do envio** | Da DHL para o Odoo | De hora em hora com **DHL Tracking Sync**, ou ao carregar em **DHL Tracking** na guia de remessa |
| **Estado da ligação e versão da API** | Da DHL para o Odoo | Ao carregar em **Test DHL Connection** |

| DADO | DIREÇÃO | QUANDO |
|---|---|---|
| **Credenciais da DHL** | Do Odoo para o FlexigoTech Cloud | Ao guardar o método de envio, depois de aceite o consentimento |

As chamadas à DHL passam pelo FlexigoTech Cloud. O Odoo não guarda as suas credenciais da DHL: são enviadas cifradas para a nuvem quando guarda o método de envio. Cada pedido de etiqueta, anulação, manifesto, recolha, tarifa ou seguimento pede primeiro o serviço e passa pela nuvem, que acrescenta as credenciais e chama a DHL. Sem subscrição não se envia nada para a DHL.

> O conector não traz dados de devoluções: não gera etiquetas de devolução nem chama nenhuma API de devoluções.

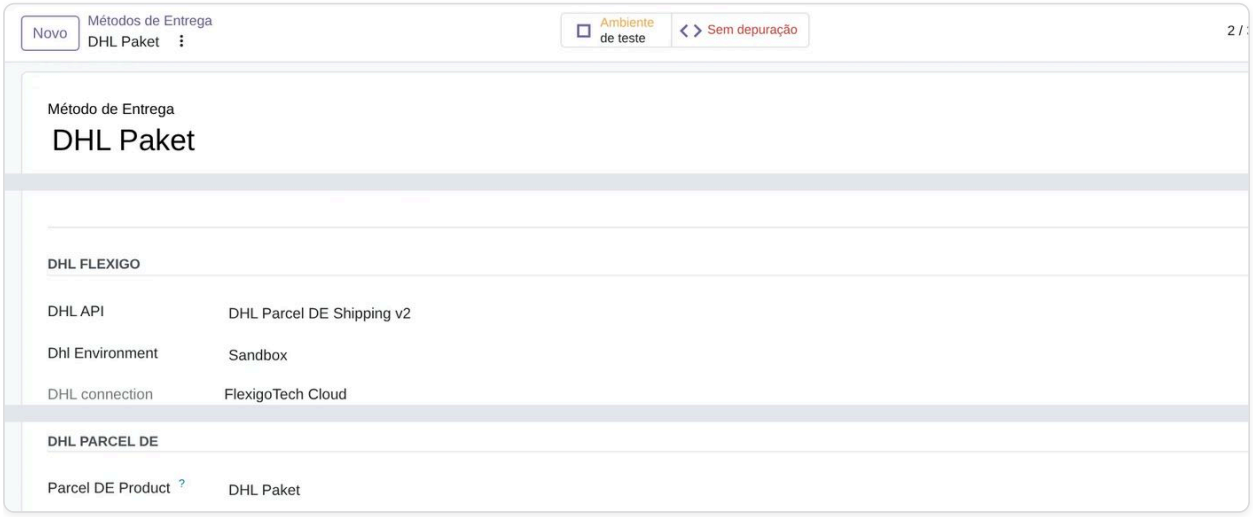
GUIA DO CONECTOR · DHL

# 16 O que acontece sozinho

| TAREFA | FREQUÊNCIA | O QUE FAZ |
|---|---|---|
| **DHL Tracking Sync** | De hora em hora. Vem ativa. | Verifica o seguimento de até 10 envios por passagem, com 5 segundos entre chamadas. Começa pelos que estão há mais tempo sem serem verificados e retira da lista os já entregues. Se a DHL responder com «too many requests», a tarefa para e espera o tempo que a DHL indicar. |
| **DHL Manifest Closeout** | Cada dia. Vem ativa. | Fecha o dia (manifesto) de cada método de envio da DHL Parcel DE com **Dhl Manifest Enabled** marcado que tenha envios à espera. Se a DHL falhar, o manifesto fica em **Failed** com a respetiva mensagem. A hora é marcada pela tarefa agendada do Odoo. |
| **DHL API Log Retention** | Cada dia. Vem ativa. | Apaga os registos da API mais antigos do que os dias indicados em **Dhl Log Retention Days** do seu método de envio. Se esse campo estiver vazio, usa 365 dias. |

As frequências alteram-se em **Definições › Técnico › Automação › Ações Agendadas**. Para ver esse menu tem de ativar o modo de programador.

# 17 As opções do método de envio e como chegam




- **Captura real do Odoo 20.** O método de envio DHL Paket com os respetivos grupos de opções.

| OPÇÃO | AO CRIAR | O QUE FAZ |
|---|---|---|
| **Provedor** | **Preço Definido**, o do Odoo | Com a opção **DHL Flexigo** o formulário mostra os grupos de DHL. |
| **DHL API** | **DHL Parcel DE Shipping v2** | Escolha com que serviço da DHL trabalha o método de envio. Com **DHL Express MyDHL API** liga-se à DHL Express. As outras duas opções não fazem nada. |
| **Dhl Environment** | **Sandbox** | Escolha entre **Sandbox** (testes) e **Production**. Em **Production**, guardar exige os dados da conta. |
| **Dhl Default Label Format** | **A4 PDF** | Formato da etiqueta. Há mais, como **100×70 mm** (apenas com **DHL Kleinpaket**, **Warenpost** ou **Warenpost International**), **PDF** ou **ZPL**. A DHL Express só aceita **A4 PDF**, **PDF** e **ZPL**. |
| **Dhl Manifest Enabled** | Desligada | Marcada, a tarefa **DHL Manifest Closeout** fecha todos os dias os envios deste método de envio (apenas Parcel DE). |
| **DHL Debug Payload Logs** | Desligada | Marcada, o registo da API guarda também os dados de contacto de cada chamada (nome, morada, telefone e correio eletrónico). As credenciais ficam sempre ocultas. |
| **Dhl Log Retention Days** | 365 | Número de dias durante os quais os registos são guardados. |
| **Parcel DE Product** | **DHL Paket** | Produto da DHL deste método de envio. O seu número de faturação tem de o incluir nos algarismos 11 e 12. |
| **Parcel DE Profile** | «STANDARD_GRUPPENPROFIL», o perfil padrão da DHL | Perfil de grupo de utilizadores do seu portal de clientes empresariais da DHL. |
| **Price per shipment** | Vazio | Preço que o Odoo cobra por este método de envio. A Parcel DE não tem API de tarifas: coloca-se o preço do seu contrato. |

| OPÇÃO | AO CRIAR | O QUE FAZ |
|---|---|---|
| **Express Product Code** | P | Produto da DHL Express com o qual se calcula o preço e se envia. |
| **Book a pickup with each shipment** | Desligada | Caixa: a DHL Express pede uma recolha com cada envio. Desligada, pede-se uma para vários a partir de um manifesto. |

Os dados da conta (número de faturação, utilizador do portal, número de conta Express) escrevem-se nos respetivos grupos. A ligação à DHL fica sempre em **FlexigoTech Cloud** ao criar o método de envio. Se a DHL lhe atribuiu outro número de faturação para as recolhas, coloca-se em **Parcel DE Pickup Billing Number**; caso contrário, usa-se o dos envios.

## O que se faz manualmente

| SEPARADOR OU GRUPO | BOTÕES |
|---|---|
| **DHL Flexigo** | **Test DHL Connection** |
| **DHL in FlexigoTech Cloud** | **Check** e **Delete from FlexigoTech Cloud** |

**Test DHL Connection** faz uma chamada real. A Parcel DE pede o token e a versão da API. A Express faz uma verificação de morada. **Dhl Health Status**, **Dhl Health Last Check** e **Dhl Api Version** guardam a resposta.

O grupo **DHL in FlexigoTech Cloud** só é visível para um administrador. Os seus campos ficam bloqueados até marcar **I accept that DHL works through FlexigoTech Cloud**. A Parcel DE pede **API Key**, **API Secret** e **GKP/OAuth Password**. Se a aplicação de seguimento for outra, preenche-se **Tracking API Key**. A DHL Express pede **API Secret**, juntamente com **Express API Key** do grupo **DHL Express MyDHL**.

Ao guardar, as credenciais seguem cifradas para o FlexigoTech Cloud e o Odoo não as guarda. **Saved in FlexigoTech Cloud** indica quando. Se faltarem dados, aparece um aviso e nada é enviado. Se mudar o ambiente, a API ou o utilizador, é preciso guardá-las de novo. **Check** indica se a nuvem as guarda, com as datas, sem as mostrar. **Delete from FlexigoTech Cloud** apaga-as da nuvem e não fica visível enquanto não estiverem guardadas.

Os grupos **DHL Parcel DE** e **DHL Express MyDHL** guardam os dados de cada serviço: **Parcel DE EKP**, **Parcel DE Procedure**, **Parcel DE Participation**, **Parcel DE Pickup Billing Number** e **Express Account Number**.

# 18 Segurança e dados pessoais

- As credenciais da DHL não são guardadas no Odoo. São escritas no grupo **DHL in FlexigoTech Cloud** do método de envio, que só um administrador vê, e ao guardar seguem cifradas para o FlexigoTech Cloud.
- Os campos de credenciais ficam bloqueados até um administrador marcar **I accept that DHL works through FlexigoTech Cloud**. Sem essa caixa marcada, o Odoo avisa que não foi enviado nem guardado nada.
- Cada método de envio guarda no FlexigoTech Cloud a sua própria credencial da DHL, uma por ambiente (Sandbox ou Production) e por API (Parcel DE, seguimento ou Express). **Saved in FlexigoTech Cloud** indica quando foi guardada.
- O botão **Check** indica se a nuvem guarda as credenciais de cada API desse método de envio, com a data em que foram guardadas e alteradas, sem as mostrar. **Delete from FlexigoTech Cloud** apaga-as da nuvem. Só um administrador pode usar os dois botões.
- Se apagar um método de envio, o módulo apaga da nuvem as suas credenciais. Se o FlexigoTech Cloud não responder nesse momento, ficam guardadas até carregar em **Desligar** nas Definições ou desinstalar o módulo.
- As permissões do módulo distribuem-se por quatro grupos de utilizadores: **DHL / Read-only**, **DHL / Shipping User**, **DHL / Shipping Manager** e **DHL / Privacy Manager**.
- O FlexigoTech Cloud recebe o nome da empresa e o correio eletrónico de quem aceita, com a data e a versão do texto aceite. Também recebe cada pedido à DHL dos envios que cria: nome, morada e dados de contacto do destinatário, volumes e peso. Estes dados podem incluir dados pessoais dos seus clientes ou funcionários. O FlexigoTech Cloud transmite-os à DHL e guarda-os apenas o tempo necessário para os entregar.
- Sem subscrição não se envia nada à DHL.
- Os servidores do FlexigoTech Cloud estão na Alemanha. Quando a subscrição ou o período de teste terminam, ou desliga a base de dados, a nuvem apaga as suas credenciais da DHL e os dados dessa ligação no prazo máximo de 30 dias; entretanto, **Check** indica a data em que serão apagadas.

## Registos e dados de clientes

Cada chamada à DHL fica em **DHL Operations › API Logs**. A tarefa agendada **DHL API Log Retention** corre todos os dias e apaga os registos mais antigos do que os dias de **Dhl Log Retention Days** do método de envio, ou 365 dias se esse campo estiver vazio.

Os pedidos de acesso dos clientes aos seus dados tratam-se em **DHL Operations › DSAR Requests**. **Collect DHL Records** conta as guias com o número de seguimento do pedido e **Pseudonymize** põe um pseudónimo nos registos próprios do módulo. O módulo não prepara a cópia dos dados da pessoa.

# 19 Vários métodos de envio e várias empresas

Cada método de envio DHL é uma ligação própria. Tem a sua empresa, o seu ambiente (**Sandbox** ou **Production**), a sua API, as suas credenciais no FlexigoTech Cloud e a sua própria retenção de registos. Criam-se e geem-se em **DHL Operations › Carrier Profiles**, que mostra todos os métodos de envio do Odoo, os da DHL e os restantes.




- **Captura real do Odoo 20.** A lista de métodos de envio, com DHL Paket e DHL Express Worldwide, os dois com **DHL Flexigo**.

O número de métodos de envio que cada plano admite depende das contas por conector: até 3 com Standard e até 10 com Pro.

Os manifestos, os registos da API e os eventos de seguimento levam a empresa a que pertencem, e nos registos da API esse dado é obrigatório e preenche-se com a empresa ativa. Cada utilizador só vê os das empresas que tem ativas, e o mesmo acontece com os pedidos de privacidade: o módulo traz uma regra por empresa para cada um.



# 20 Se algo falhar

| | |
|---|---|
| **Sem teste nem subscrição do FlexigoTech Cloud** | As credenciais da DHL vão para o FlexigoTech Cloud e cada chamada à DHL passa por ele. Sem teste ou subscrição ativa, nada é enviado à DHL. Verifique o estado em **Definições › FlexigoTech Cloud**. |
| **Falta o consentimento** | Os campos de credenciais continuam bloqueados até marcar **I accept that DHL works through FlexigoTech Cloud**. Se tentar guardar sem a marcar, nada é enviado nem guardado. |
| **Faltam credenciais ou estão incompletas** | Aparece um aviso e nada é enviado. A Parcel DE pede **API Key**, **API Secret** e **GKP/OAuth Password**, com o utilizador **Parcel DE GKP/OAuth Username** (em **Sandbox**, sem utilizador nem palavra-passe, usa o de testes da DHL). A DHL Express pede **API Secret** juntamente com **Express API Key**. Se mudar o ambiente, a API ou o utilizador, guarde-as de novo. |
| **Não sabe se a nuvem guarda as suas credenciais** | Carregue em **Check** no grupo **DHL in FlexigoTech Cloud**. Indica se estão guardadas e quando foram guardadas ou alteradas, sem as mostrar. |
| **Não vê os campos de credenciais** | Só um administrador os pode ver e gerir. |
| **Não se cria a etiqueta ou o envio** | Abra **DHL Operations › API Logs**. Cada chamada fica com o seu estado, **OK** ou **Failed**, e o tipo de erro. Para testar a ligação, carregue em **Test DHL Connection** no método de envio. |

Se o FlexigoTech Cloud deixar de responder ou recusar a chamada, as tarefas agendadas da DHL deixam de chamar com esse método de envio e contam-no no relatório de saúde. Só chamam com métodos de envio que

têm as credenciais guardadas na nuvem e o serviço ativo. Numa cópia de testes da base de dados apenas leem o seguimento e não criam nada na DHL.

## Outros avisos que pode ver

| | |
|---|---|
| **«Production DHL mode requires credentials for: ...»** | Está em **Production** e faltam dados. Preencha o número de faturação (Parcel DE) ou **Express API Key** e **Express Account Number** (Express). |
| **«Accept first that DHL works through FlexigoTech Cloud: nothing was sent and nothing was saved.»** | Marque **I accept that DHL works through FlexigoTech Cloud** no método de envio e guarde de novo. |
| **«Save the DHL credentials of the shipping method %s in FlexigoTech Cloud first. Nothing was sent.»** | Guarde primeiro as credenciais desse método de envio na nuvem. |
| **«DHL label creation requires a positive numeric package weight.»** | Indique um peso superior a zero no envio antes de pedir a etiqueta. |
| **«This delivery already has the DHL shipment %s: cancel it before creating another one.»** | Anule o envio existente com **DHL Cancel** antes de criar outro. |
| **«DHL shipment is already manifested and cannot be cancelled. Regenerate a corrected label only after DHL allows it.»** | Um envio já manifestado não pode ser anulado. Aguarde até a DHL o permitir. |
| **«DHL did not answer in time: the shipment may exist at DHL anyway. Check it in your DHL business customer portal or MyDHL+ (reference %s) before you create the label again.»** | Verifique primeiro no portal de clientes empresariais da DHL ou no MyDHL+ se o envio existe. Se existir, não crie outra etiqueta. |
| **«DHL Express has no end-of-day manifest: MyDHL sends each shipment to DHL when its label is created. Use «Request DHL Pickup» to have them collected.»** | A DHL Express não tem fecho do dia. Use **Request DHL Pickup** para que recolham os envios. |
| **«DHL Parcel DE pickups are only in Germany.»** | A recolha da Parcel DE só é válida para moradas na Alemanha. |
| **«DHL Express customs need the country of origin of %s.»** | Preencha o país de origem na ficha desse produto. |

# 21 Outras formas de o fazer

| FORMA | O QUE IMPLICA |
|---|---|
| **Manualmente, a partir do painel da DHL** | Alguém cria cada envio no portal da DHL, descarrega a etiqueta e copia o número de rastreio para a guia de remessa do Odoo. Funciona com qualquer contrato da DHL, mas cada envio é mais um passo e é preciso repetir isto em cada guia de remessa. |
| **Só com o Odoo** | O Odoo Community não inclui nenhum módulo da DHL. O Odoo Enterprise inclui «DHL Express Shipping», com tarifa, etiqueta, etiqueta de devolução, ligação de rastreio e anulação através da API REST da DHL Express, e a sua versão antiga, «DHL Express Shipping (Legacy)». Nenhum deles liga a DHL Parcel DE (Alemanha). Pesquisa feita no código do Odoo 20 em 15-11-2026. |
| **Este conector** | Liga a DHL Parcel DE e a DHL Express (MyDHL API). Cria a etiqueta a partir da guia de remessa, pede recolhas, faz o rastreio e guarda um registo das chamadas à DHL. Requer a subscrição do FlexigoTech Cloud, com 14 dias de teste sem cartão. Não faz devoluções: não cria etiquetas de devolução da DHL. |

O conector não importa os envios que fez fora do Odoo nem tem uma data de início: pede a etiqueta de qualquer entrega do Odoo com método de envio DHL que ainda não a tenha. O que enviou antes com outra ferramenta fica onde está.



# 22 Planos e preço

**9 €**

Licença por versão do Odoo.

+ FlexigoTech Cloud

**STANDARD**

**49 €/mês**

ou 490 € por ano

- Primeira resposta em 1 dia útil
- Até 3 contas

**PRO**

**98 €/mês**

ou 980 € por ano

- Primeira resposta em 4 horas úteis
- Até 10 contas
- Videochamada se for preciso

**14 dias de teste, sem cartão** · **Preços sem IVA**

A licença do módulo compra-se por versão do Odoo. O FlexigoTech Cloud paga-se mensal ou anualmente, e o teste de 14 dias não pede cartão. Com o Standard, até 3 métodos de envio; com o Pro, até 10.

# 23 Perguntas frequentes

**O que faz o conector?**

Liga o Odoo à DHL Parcel DE (Alemanha) e à DHL Express (MyDHL API). Pede a etiqueta a partir da guia de remessa, fica guardada no Odoo e o rastreio do envio chega ao Odoo.

**Funciona sem o FlexigoTech Cloud?**

Não. As credenciais da DHL são enviadas cifradas para o FlexigoTech Cloud e cada chamada à DHL passa por ele. Sem o teste ou a subscrição, não se envia nada à DHL.

**Há teste gratuito?**

Sim, 14 dias sem cartão. Se no fim não subscrever, o serviço para e não se cobra nada.

**Quanto custa a subscrição?**

O plano Standard custa 49 € por mês ou 490 € por ano, e o plano Pro 98 € por mês ou 980 € por ano. Além disso, a licença do módulo custa 9 € por versão do Odoo. Os preços não incluem IVA.

**Funciona no Odoo Online?**

Não. O Odoo Online não permite instalar módulos de terceiros.

**Com que versões do Odoo funciona?**

Há ramos publicados para o Odoo 17, 18, 19 e 20.

**Precisa do Odoo Enterprise?**

Não. O conector depende dos módulos do Odoo de contactos e correio, entregas, inventário, vendas e portal. Todos são do Odoo Community: funciona no Community e no Enterprise.

**Que serviços da DHL liga?**

DHL Parcel DE, para envios a partir da Alemanha, e DHL Express com MyDHL API. As opções **DHL eCommerce Americas (not available)** e **DHL Unified Tracking Only** não fazem nada: surge um aviso de que não estão disponíveis no módulo.

**O que preciso da DHL para começar?**

Com a Parcel DE, uma conta de cliente empresarial com o seu número de faturação e uma app em developer.dhl.com com a sua API key e o seu API secret. Com a DHL Express, o utilizador e a palavra-passe da MyDHL API e o número de conta de 9 dígitos.

**O conector regista-me na DHL?**

Não. A conta, o número de faturação, as apps e as permissões tratas tu com a DHL.

**Quantos métodos de envio admite cada plano?**

Até 3 contas com o Standard e até 10 com o Pro.

### Posso testá-lo antes de enviar encomendas reais?

O **Dhl Environment** vem em **Sandbox**, o ambiente de testes da DHL, e muda para **Production** para enviar a sério. O sandbox público da DHL não cria etiquetas da Parcel DE, por isso a primeira exige a sua própria conta da DHL, e a DHL Express não tem sandbox público.

### Onde ficam guardadas as minhas credenciais da DHL?

Não ficam guardadas no Odoo. Ao gravar o método de envio, são enviadas cifradas para o FlexigoTech Cloud, e com **Delete from FlexigoTech Cloud** apagam-se da nuvem.

### Quem pode escrever as credenciais?

Apenas um administrador. Os seus campos ficam bloqueados até marcar **I accept that DHL works through FlexigoTech Cloud**.

### Como crio uma etiqueta?

Abre a guia de remessa com um método de envio DHL e prime **DHL Label**. Se não a tiver, o Odoo também a pede ao validar a entrega, com o **Nível de Integração Obter taxa e criar remessa**, o que o Odoo traz por predefinição. Nenhuma tarefa agendada cria etiquetas.

### Posso enviar mais de uma embalagem por guia de remessa?

Não. Cada guia de remessa leva uma só embalagem, com o peso da guia. Com peso zero ou vazio não se cria a etiqueta.

### De quanto em quanto tempo chega o rastreio?

A tarefa **DHL Tracking Sync** verifica de hora a hora, está ativa e revê até 10 envios por passagem. Também podes carregar em **DHL Tracking** na guia de remessa.

### De quanto em quanto tempo se fecha o manifesto?

A tarefa **DHL Manifest Closeout** fecha-o todos os dias para os métodos de envio da Parcel DE com **Dhl Manifest Enabled** marcado. Também o podes fechar manualmente com **Close DHL Manifest**.

### Há manifesto com a DHL Express?

Não. A MyDHL envia cada envio à DHL ao criar a sua etiqueta. Para que o recolham, usas **Request DHL Pickup**.

### Posso pedir uma recolha?

Sim. Com a Parcel DE pede-se a partir de um manifesto e só na Alemanha. Com a DHL Express pede-se com cada envio ou uma só para vários.

### Como se calculam os preços de envio?

Com a DHL Express, a DHL dá o preço da tua conta para essa rota, esse peso e o produto escolhido. A Parcel DE não tem API de tarifas: a encomenda cobra o **Price per shipment** do teu contrato.

### Posso anular um envio?

Com a Parcel DE, **DHL Cancel** anula-o na DHL, salvo se já estiver num manifesto fechado. Com a DHL Express anula-se apenas no Odoo e fica uma nota na guia de remessa.

**Faz devoluções?**

Não. Não cria etiquetas de devolução da DHL.

**Pode enviar para os EUA?**

Com a DHL Express sim. A Parcel DE não envia para os EUA.

**Trata os dados aduaneiros?**

Quando o envio sai da união aduaneira da UE, envia os dados aduaneiros de cada produto. A DHL Express exige ainda o país de origem de cada produto.

**Avisa o cliente por correio do rastreio?**

Não. O modelo **DHL Tracking Update** está instalado, mas nenhum botão nem tarefa o utiliza. Cada envio tem uma página pública de estado, que abre o botão **Rastreamento** da guia de remessa.

**O que acontece se a DHL não responder ao pedir uma etiqueta?**

O módulo não a repete às cegas, porque o envio pode existir. Confirmas no portal da DHL e, se não estiver lá, carregas em **No shipment at DHL**.

**Onde vejo as chamadas que faz à DHL?**

Em **DHL Operations › API Logs**. A tarefa **DHL API Log Retention** apaga todos os dias os registos que ultrapassam os dias de **Dhl Log Retention Days**.

**Cobre os pedidos de acesso a dados pessoais?**

Em parte. Em **DHL Operations › DSAR Requests**, **Collect DHL Records** conta as guias de remessa com o número de rastreio do pedido e **Pseudonymize** põe um pseudónimo nos registos próprios do módulo. Não exporta os dados da pessoa.

**O que acontece aos envios que já tinha antes de o instalar?**

Não são importados. Podes pedir a etiqueta de qualquer entrega do Odoo que ainda não a tenha; o que enviaste antes por outra via fica onde está.

**Como foi testado?**

Com um simulador local da DHL Parcel DE e da DHL Express, escrito segundo os ficheiros que a DHL publica, com respostas do token, da versão e do rastreio gravadas do sandbox real da DHL. O módulo tem 122 testes automáticos no ramo 20.0. A DHL Express não tem sandbox público e não foi testada em produção, e a primeira etiqueta da Parcel DE exige a tua própria conta da DHL.

GUIA DO CONECTOR · DHL

# 24 Glossário

| | |
|---|---|
| **DHL Parcel DE** | Serviço de encomendas da DHL na Alemanha. O conector usa-o com a API **DHL Parcel DE Shipping v2**. |
| **DHL Express (MyDHL API)** | Serviço de envios internacionais da DHL. O conector usa-o com a API **DHL Express MyDHL API**. |

| | |
|---|---|
| **Método de envio** | Cada ligação à DHL no Odoo. Cria-se e gere-se em **DHL Operations › Carrier Profiles**. |
| **Guia de remessa** | O documento de saída das tuas entregas. Aí estão os botões **DHL Validate**, **DHL Label**, **DHL Cancel** e **DHL Tracking**. |
| **FlexigoTech Cloud** | Serviço online que guarda cifradas as tuas credenciais da DHL e transmite à DHL cada pedido teu. Sem teste nem subscrição, o conector não fala com a DHL. |
| **Credenciais** | Os dados de acesso da tua conta da DHL. Escrevem-se no grupo **DHL in FlexigoTech Cloud** e o Odoo não os guarda. |
| **Sandbox e Production** | Os dois ambientes de **Dhl Environment**. **Sandbox** é o de testes e vem por defeito. **Production** é o real. |
| **GKP** | O utilizador do portal de clientes empresariais da DHL. A Parcel DE exige-o. |
| **Número de faturação** | Número de 14 dígitos da tua conta da Parcel DE. Os dígitos 11 e 12 têm de incluir o produto que usas. |
| **Número de conta Express** | O número de 9 dígitos da tua conta da DHL Express, em **Express Account Number**. |
| **Etiqueta** | O documento do envio que a DHL cria com **DHL Label** e que fica guardado na guia de remessa. |
| **Estado da etiqueta** | O valor de **Dhl Label State**: **No Label**, **Validated Only**, **Created** ou **Cancelled**. |
| **Manifesto** | O fecho diário dos envios da Parcel DE. Vê-se em **DHL Operations › Manifests**. |
| **Recolha** | A marcação de um estafeta da DHL. Na Parcel DE pede-se a partir de um manifesto com **Request DHL Pickup**. |
| **Rastreio** | Os eventos de cada envio que traz a tarefa **DHL Tracking Sync** ou o botão **DHL Tracking**. |
| **Registo da API** | A lista **DHL API Logs**, com as chamadas que o Odoo faz à DHL. |
| **Alfândega** | Os dados de cada produto (código HS, país de origem) que o conector envia quando o envio sai da união aduaneira da UE. |
| **DSAR** | Pedido de acesso de uma pessoa aos seus dados pessoais. Trata-se em **DHL Operations › DSAR Requests**. |
| **Pseudónimo** | Dado que substitui o nome, o e-mail, o telefone e a morada de uma pessoa nos registos próprios do módulo, com **Pseudonymize**. |
| **Preço por envio** | O **Price per shipment** do Parcel DE: o preço do seu contrato, porque o Parcel DE não tem tarifas via API. |

# 25 Lista de verificação e contacto

- [ ] Tem o Odoo 17, 18, 19 ou 20 no Odoo.sh ou no seu próprio servidor, não no Odoo Online.
- [ ] Tem contrato com a DHL e as credenciais: com o Parcel DE, o utilizador GKP, o número de faturação e uma app com a sua API key e o seu API secret; com o DHL Express, o utilizador e a palavra-passe do MyDHL API e o número de conta.
- [ ] O módulo está instalado e o teste de 14 dias do FlexigoTech Cloud está ativo.
- [ ] Criou um método de envio em **DHL Operations › Carrier Profiles** com **Provedor** em **DHL Flexigo** e **DHL connection** em **FlexigoTech Cloud**.
- [ ] Escolheu **DHL API** e deixou **Dhl Environment** em **Sandbox** para os testes.
- [ ] Um administrador marcou **I accept that DHL works through FlexigoTech Cloud** e guardou as credenciais; **Saved in FlexigoTech Cloud** tem data.
- [ ] **Test DHL Connection** devolve **OK** em **Dhl Health Status**.
- [ ] Reviu o formato da etiqueta, **Dhl Manifest Enabled** e, no Parcel DE, **Price per shipment**.
- [ ] Passou o método de envio para **Production** e voltou a guardar as credenciais: o sandbox público da DHL não cria etiquetas do Parcel DE.
- [ ] A primeira guia de remessa tem método de envio da DHL e peso.
- [ ] Ao carregar em **DHL Label**, **Dhl Label State** passa para **Created** e aparecem **Dhl Shipment Number** e **Dhl Tracking**.

Se quiser que o configuremos consigo, escreva-nos. Com o plano Pro, se for preciso, vemos isso por videochamada.

### E-mail

Para o instalar, configurar ou para qualquer dúvida.
comercial@flexigotech.com

### Na web

A página do conector, com o guia e os preços.
flexigotech.com/pt/conector-dhl-odoo.html

### Na Odoo Apps

A página do módulo na loja do Odoo.
apps.odoo.com

A DHL é uma marca do seu titular. A FlexigoTech publica este conector por conta própria, sem aval nem patrocínio do titular da marca. FlexigoTech é uma marca da Flexibles y Accesorios Gobe, S.L. (Barcelona, Espanha).